

№ Фарм-16

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СЕВЕРО-ОСЕТИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ МЕДИЦИНСКАЯ АКАДЕМИЯ»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков

**МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**  
**«ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ И БОТАНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ»**

основной профессиональной образовательной программы высшего образования –  
программы специалитета по специальности 33.05.01 Фармация,  
утвержденной 31.08.2020 г.

Владикавказ, 2020 г.

№ Фарм-16

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СЕВЕРО-ОСЕТИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ МЕДИЦИНСКАЯ АКАДЕМИЯ»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ПО  
ДИСЦИПЛИНЕ «ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ И БОТАНИЧЕСКАЯ  
ТЕРМИНОЛОГИЯ»**

основной профессиональной образовательной программы высшего образования –  
программы специалитета по специальности 33.05.01 Фармация,  
утвержденной 31.08.2020 г.

Владикавказ, 2020 г.

Методические рекомендации предназначены для преподавателей кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО СОГМА Минздрава России по дисциплине «Фармацевтическая и ботаническая терминология»

Составители:

1. Хацаева Д.Т.
2. Шуракова Г.В.
3. Чопикашвили З.М.
4. Булацева З.В.
5. Кучиева И.Т.

Рецензенты:

1. Аликова З.Р., зав. кафедрой общественного здоровья, здравоохранения и социально-экономических наук ФГБОУ ВО СОГМА Минздрава России  
профессор, доктор медицинских наук;

2. Засеева Г.М., зав. кафедрой немецкого языка канд. филол. наук, доцент ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л. Хетагурова.

## ТЕМА: РЕЦЕПТ

### I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа

#### II. Цель занятия:

1. Ознакомить студентов с дефиницией рецепта и некоторыми правилами выписывания рецептов.
2. Ознакомить студентов со структурой рецепта.
3. Ознакомить студентов с правилами прописывания таблеток и суппозиториев.
4. Научить студентов правильно писать рецепт.
5. Ознакомить студентов с дополнительными надписями на рецептах.

#### Студент должен знать:

1. Структуру рецепта.
2. Правила прописывания таблеток и суппозиториев.
3. Окончание родительного падежа существительных всех склонений.
4. Лексику для написания VII части рецепта (указание врача фармацевту).
5. Дополнительные надписи на рецептах.

#### Студент должен уметь:

1. Образовать формы родительного и винительного падежей существительных I-V склонений.
2. Оформлять латинскую часть рецепта.
3. Прописывать в рецептах таблетки и суппозитории.
4. Писать рецепты на латинском языке.
5. Переводить рецепты с русского на латинский язык

#### Этапы занятия и контроль их усвоения:

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Организационный момент</li><li>• Мотивация</li><li>• Цели занятия</li></ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроения.		3 минуты

2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	1. Фронтальная работа. 2. Выполнение микроконтрольной работы. 3. Выполнение тестовых заданий. 4. Объяснение нового материала. 5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме. 6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично-поисковые методы работы)	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут 5 минут 2 минут

### Представление содержания учебного материала:

Рецепт (*Formula medica, Praescriptio, Rezeptum*) — письменное, составленное по определённой форме, предписание врача фармацевту об изготовлении и отпуске больному лекарства с указанием способов его применения.

Современный рецепт содержит 9 частей:

**I. Inscriptio** (надпись) — полное наименование лечебного учреждения, выдающего рецепт, его код и штамп, указания: льготный, бесплатный, детский.

**II. Datum** (дата выдачи рецепта).

**III. Nomen aegroti** (Ф.И.О. больного).

**IV. Aetas aegroti** (возраст больного).

**V. Nomen medici** (Ф.И.О. врача).

**VI. Designatio materiarum** (обозначение лекарственных средств и их количества).

**VII. Subscriptio** (указания фармацевту: в какой лекарственной форме выдать взятые ингредиенты, количество доз, технологические указания, в какой упаковке).

**VIII. Signature** (способ применения лекарства; пишут на русском или национальном языке).

**IX. Sigillum medici** (подпись и личная печать врача).

Главной в рецепте является VI часть. Она начинается с формы повелительного наклонения глагола «gesirege» — «брать»: «Recipe:» («Возьми:») — сокращённо Rp.: После него следует перечисление названий лекарственных средств (в родительном падеже) с указанием их количества. Каждое новое вещество пишут с новой строки с прописной (большой) буквы.

**Nota Bene! (N.B.!)** При прописывании таблеток, суппозиториев, медицинских пиявок и глазных пластинок данные лекарственные формы следует писать в винительном падеже: Rp.: Tabulettam (-as); suppositorium (-a); hirudines medicinales; lamellas ophthalmicas.

#### **Дозы лекарств.**

Dosis (лат.) — приём, порция.

Доза лекарства — это количество лекарственного вещества, необходимое для оказания лечебного, профилактического или диагностического эффекта. Соответствующие дозы бывают лечебными (терапевтическими), профилактическими, диагностическими и летальными (letalіs — смертельный).

Обозначение количества вещества в рецепте

1. Твёрдые и сыпучие вещества:

1000,0 — unum kilogramma — 1 килограмм

100,0 — centum grammata — 1 гектограмм

10,0 — decem grammata — 1 декаграмм

1,0 — unum gramma — 1 грамм

0,1 г — unum decigramma — 1 дециграмм

0,01 г — unum centigramma — 1 сантиграмм

0,001 г — unum milligramma — 1 миллиграмм

0,0001 г — unum decimilligramma — 1 децимиллиграмм

Recipe: Unguenti Penicillini 10,0 (decem grammata)

Da. Signa.

2. Жидкие вещества (в миллилитрах и каплях):

1,0 = 1 ml

менее 1 ml — капли (guttae)

N.B.! Число капель обозначается римскими цифрами (guttam I — gtt. I; guttas X — gtt. X).

Recipe: Procaini 0,5

Aquae destillatae 200 ml

Misce. Da. Signa:

Recipe: Mentholi 0,02

Zinci oxydi 1,0

Solutionis Adrenalini hydrochloridi 0,1% guttas X

Vaselini 10,0

Misce, fiat unguentum.

Da. Signa:

3. Антибиотики (в биологических единицах действия):

ED = I.U. (International Units) = M.E.

Recipe: Bicillini-forte 600000 ED  
Da tales doses numero 6 in lagena.  
Signa:

N.B.! Если несколько ингредиентов прописывают в одинаковой дозе, то количество указывают 1 раз после названия последнего средства, ставя перед дозой *ana* (*āā*) — по, поровну.

Recipe: Tincturae Strophanthi 5 ml  
Tincturae Convallariae  
Tincturae Valerianae *āā* 10 ml  
Misce. Da. Signa:

Общее количество, до которого добавляется формообразующее вещество (*remedium constituens*), указывается с предлогом *ad* — до.

Recipe: Emulsi olei Ricini 180,0  
Sirupi Sacchari ad 200,0  
Misce. Da. Signa:

Если фармацевтический термин состоит из названия официальной лекарственной формы и лекарственного вещества, указанного в кавычках, то второе слово остаётся без изменений:

Tabulettae «Undevitum»  
Rp.: Tabulettas «Undevitum»

Если фармацевтический термин состоит из существительного и прилагательного, их переводят на латинский язык по правилам латинской грамматики: а) существительное; б) прилагательное

этиловый спирт = спирт этиловый — *spiritus aethylicus*

Rp.: *Spiritus aethylici*

В составе термина из нескольких слов соблюдают следующий порядок перевода: а) наименование лекарственной формы (существительное,

именительный падеж);

б) наименование лекарственного вещества (существительное, родительный падеж) — несогласованное определение;

в) согласованное определение (прилагательное) к первому слову.

жидкий экстракт красавки = экстракт красавки жидкий —

*Extractum Belladonnae fluidum* — Rp.: *Extracti Belladonnae fluidi*;

спиртовой раствор димедрола = раствор димедрола спиртовой

— *solutio Dimedroli spirituosa* — Rp.: *Solutionis Dimedroli spirituosae*.

Если термин состоит из существительного и нескольких прилагательных, его переводят с конца: безводная карболовая кислота — *acidum carbolicum anhydricum* — Rp.: *Acidi carbolicum anhydricum*.

Несогласованные определения (родительный падеж существительных) переводят в порядке их русского наименования: настойка семян лимонника — *tinctura seminum Schizandrae* — Rp.: *Tincturae seminum Schizandrae*.

### **Особенности выписывания гомеопатического рецепта.**

Гомеопатический рецепт имеет следующие особенности:

1. После обращения *Recipe:* (*Rp.:*) наименование лекарственного средства пишется в именительном падеже (а не в родительном, как в академической медицине!). Далее указывается его разведение, после чего — его количество в «ч», а затем — лекарственная форма лекарственного гомеопатического препарата (гранулы, капли, мазь и др.).

2. Если врач на одном бланке выписывает несколько лекарств, то справа от каждого его названия проставляется порядковый номер, соответствующий очередности приёма лекарства пациентом. Фармацевт обязан перенести на этикетку упаковки порядковый номер каждого изготовленного лекарства в указанной врачом последовательности.

3. В гомеопатии приняты лекарственные формы:

- тритурации (trituration) — сокращённо triturat. или trit.
- крупинки (granula или globuli) — сокращённо gran, или glob.
- капли (dilution или guttae) — сокращённо dill, или gut.
- тинктура или эссенция обозначается знаком g (фито)
- оподельдок (opodeldok) — сокращённо Opod.
- мазь (unguentum) — сокращённо ung.
- свечи (suppositoria) — сокращённо supp.

В рецепте на ГЛС врач указывает необходимое разведение с принятыми в РФ обозначениями: десятичное — знаком «D» или «X»; сотенное без знака, но могут быть допущены обозначения, принятые в международной практике: «C», «CH», «CK», «K», «LM».

4. Если выписывается ГЛС растительного происхождения, то используется не ботаническое название растения, а принятое в гомеопатии.

5. Допускается написание рецепта на русском языке.

6. Некоторые неорганические вещества имеют условные названия.

7. Сколько бы лекарств не входило в смесь, доза её приёма не должна превышать дозу единственного лекарства.

8. Нельзя в одном рецепте выписывать гомеопатические несовместимые вещества без указания их отдельного применения.

9. Прежде чем отпустить лекарственное средство по гомеопатическому рецепту, фармацевтический работник обязан связаться с врачом, выписавшим гомеопатический рецепт, уточнить название лекарственных веществ, их дозировку, совместимость.

#### **Примеры выписывания рецепта:**

Rp.: Calendula 6 30,0 gtt.

Da. Signa.

Rp.: Valeriana q.

Leonurus q.

Avena sativa q.

Passiflora 2 X

Hyoscyamus 3 X 100,0 dill.

Da. Signa.

#### **Важнейшие рецептурные формулировки (формулы) .**

Латинское написание Русский перевод

Da (Detur) Выдай (Выдать. Пусть будет выдано)

Da (Dentur) tales doses

Выдай (Выдать. Пусть будут выданы) такие дозы

Divide in partes aequales Раздели на равные части

Misce (Misceatur) Смешай (Смешать. Пусть будет смешано)

Misce, fiat... Смешай, пусть получится ...

Misce, ut fiat... Смешай, чтобы получилась (получился) ...

Misce, fiant species Смешай, пусть получится сбор

Misce, ut fiant pilulae numero... Смешай, чтобы получились пилюли числом ...

Recipe (Rp.:) Возьми:

Repete (Repetatur!) Повтори (Повторить! Пусть будет повторено)

Signa (Signetur)



Обозначь (Обозначить. Пусть будет обозначено)  
Sterilisa (Sterilisetur)  
Простерилизуй (Простерилизовать. Пусть будет простерилизовано)

**I. Вопросы для контроля усвоения:**

1. Рецепт — это...
2. Рецепт состоит из ...
3. Назовите латинские части рецепта — ....
4. Сформулируйте главное грамматическое правило рецепта.
5. Какова схема рецептурной строки?
6. С прописной буквы в рецепте пишут ...
7. Укажите способы прописывания лекарственных препаратов: ....
8. Какой падеж употребляется при прописывании таблеток и свечей в рецепте?
9. Перечислите основные рецептурные формулы (формулировки)....

**Задания для самостоятельной работы**

**1. Переведите рецепты с русского языка на латинский:**

- Возьми: Экстракта валерианы 0,3  
Настойки боярышника 0,15  
Настойки ревеня 0,8  
Спирта этилового 20 мл  
Воды дистиллированной до 200 мл  
Смешай  
Выдай. Обозначь: *По 1 чайной ложке 3 раза в день*
- Возьми: Сока алоэ 100 мл  
Выдай  
Обозначь: *По 1 столовой ложке 3 раза в сутки за 30 минут до еды*
- Возьми: Раствора нитроглицерина масляного 1% – 0,0005  
Выдать такие дозы числом 20 в капсулах  
Обозначить: *Держать капсулу под языком по полного рассасывания*
- Возьми: Настоя травы термопсиса 0,5 – 150 мл  
Пусть будет выдано  
Пусть будет обозначено: *По 1 столовой ложке 3 раза в сутки до еды*
- Возьми: Раствора пираретама 20 % – 5 мл  
Выдай такие дозы числом 10 в ампулах  
Обозначь: *Вводить в мышцу по 5 мл 2 раза в день*
- Возьми: Настоя корня алтейного 3,0 – 100 мл  
Сиропа алтейного 20 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь: *По 1 чайной ложке 5 раз в день*
- Возьми: Раствора аминофиллина 24% – 1 мл  
Выдай такие дозы числом 6 в ампулах  
Обозначь: *По 1 мл в мышцы 2 раза в день*
- Возьми: Ментола 1,0  
Спирта этилового 90% – 50 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь: *Наружное (для растираний)*
- Возьми: Настоя корня валерианы 15,0 – 200 мл

Настойки мяты 3 мл  
Настойки пустырника 10 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь: *По 1 столовой ложке 3 раза в день*

2. Переведите рецепты на русский язык:

- Recipe: Olei Ricini 30 ml  
Aquae destillatae ad 300 ml  
Misce, fiat emulsum  
Da. Signa: *На три приема*
- Recipe: Solutionis Chinosoli 0,1% – 500 ml  
Da. Signa: *Для промывания ран*
- Recipe: Solutionis Collargoli 0,3 – 10 ml  
Da in vitro nigro  
Signa: *По 2 капли в оба глаза 2 раза в день*
- Recipe: Mucilaginis seminum Lini 200 ml  
Da. Signa: *Для полоскания полости рта*
- Recipe: Trichomonacidi 0,75  
Olei Vaselini ad 75 ml  
Misce, fiat suspensio  
Sterilisa!  
Da. Signa: *Вводить в мочеиспускательный канал по 10 мл*
- Recipe: Emulsi olei Ricini 30 ml – 300 ml  
Da. Signa: *На три приема*
- Recipe: Emulsi seminis Lini 10,0 – 200 ml  
Da. Signa: *Внутри по 1 столовой ложке 5 раз в день*
- Recipe: Infusi herbae Leonuri 15,0 – 200 ml  
Da. Signa: *По 1 столовой ложке 4 раза в сутки*
- Recipe: Decocti radice Althaeae 20,0 – 100 ml  
Da. Signa: *Для полоскания полости рта*
- Recipe: Tincturae Convallariae  
Tincturae Valerianae ana 10 ml  
Tincturae Belladonnae 5 ml  
Mentholi 0,2  
Misce. Da. Signa: *По 25 капель внутрь 3 раза в день*
- Recipe: Infusi foliorum Salviae 15,0 – 200 ml  
Da. Signa: *Полоскать горло*
- Recipe: Extracti Aloes fluidi pro injectionibus 1 ml numero 10  
Da. Signa: *Вводить под кожу ежедневно по 1 мл*
- Recipe: Decocti corticis Quercus 200 ml  
Da. Signa: *Для полоскания*
- Recipe: Olei jecoris Aselli vitaminis 30 ml  
Gelatosa 15 ml  
Aquae purificatae ad 200 ml  
Misce, fiat emulsum  
Da. Signa: *На два приема*
- Recipe: Sirupi "Mucosolum" 110 ml  
Da. Signa: *По 1 чайной ложке 3 раза в сутки*

3. Добавьте недостающие окончания:

1. Recipe: Suppositori... cum Ichthyol... numero 10

2. Recipe: Tabulett... extract... Valerian... 0,02 obduct...

3. Recipe: Spirit... aethylic... 95 % — 20 ml

Aq... pro injection... 10 ml

4. Recipe: Pulver... cum Oxytetracyclin... pro suspen...

#### 4. Напишите рецептурные выражения:

- 1) с экстрактом —
- 2) против кашля —
- 3) для инъекций —
- 4) в вощёной бумаге —
- 5) в парафинированной бумаге —
- 6) для автора (для меня) —
- 7) на 1 приём —
- 8) суточная доза лекарства —
- 9) поровну —

#### Дополнительная лексика

Сильнодействующие средства

Русское название	Латинское название
1. Барбитал	Barbitalum, i n
2. Барбитал натрия	Barbitalum-natrium, i n
3. Бромизовал	Bromisovalum, i n
4. Диазепам (Сибазон, Седуксен)	Diazepamum (Sibazonum, Seduxenum), i n
5. Клоназепам	Clonazepamum, i n
6. Клофелин	Clophelinum, i n
7. Нитразепам	Nitrazepamum, i n
8. Оксазепам	Oxazepamum, i n
9. Псевдоэфедрин	Pseudoephedrinum, i n
10. Реладорм	Reladormum, i n
11. Рожки спорыньи эрготаминового штамма	Cornua Secalis cornuti
12. Синдокарб-мезокарб	Sindocarbum-mesocarbum, i n
13. Солутан	Solutanum, i n
14. Теофедрин	Theophedrinum, i n
15. Трамадол	Tramadolum, i n

16. Фенобарбитал Phenobarbitalum, i n  
 17. Хлороформ Cloroformium, i n  
 18. Хлороформ для наркоза Cloroformium pro narcosi  
 19. Циклодол Cyclodolum, i n  
 20. Эргометрин Ergometrinum, i n  
 21. Эрготамин Ergotaminum, i n  
 22. Этиловый эфир Aether(is) aethylicus(i)  
 23. Эфедрина гидрохлорид и др. соли  
 эфедрина Ephedrini hydrochloridum, i n  
 24. Эфир для наркоза Aether(is) pro narcosi

**Наиболее употребительные ядовитые вещества.**

- | Русское название           | Латинское название             |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Метиловый спирт         | Spiritus(us) methylicus(i)     |
| 2. Мышьяковистый ангидрид  | Acidum arsenicosum anhydricum  |
| 3. Натрия арсенат          | Natrii arsenas, atis m         |
| 4. Новарсенол              | Novarsenolum, i n              |
| 5. Скополамина гидробромид | Scopalamini hydrobromidum, i n |
| 6. Стрихнина нитрат        | Strychnini nitras              |
| 7. Цианистый калий         | Kalii cyanidum                 |
| 8. Экстракт чилибухи       | Extractum(i) Strychni          |

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	

3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР- Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Владикавказ, 2019	-	20	
6	Сборник методических разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Владикавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Владикавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР- Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**ТЕМА: НОМЕНКЛАТУРА ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ. ПЕРВАЯ ТИПОВАЯ ГРУППА. СЫРЬЕ И ПРОДУКТЫ ПЕРВИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

1. Ознакомить студентов с некоторыми базовыми понятиями фармации: лекарственное средство, лекарственное вещество, лекарственное растительное сырье, лекарственная форма, лекарственный препарат, действующее (активное) вещество, комбинированные лекарственные средства.

2. Ознакомить студентов с типовыми группами.

3. Подробно ознакомить студентов с первой типовой группой.

4. Ознакомить студентов с происхождением названий современных лекарственных средств.

**Студент должен знать:**

1. Базовые понятия фармации (лекарственное средство, лекарственное вещество, лекарственное растительное сырье, лекарственная форма, лекарственный препарат, действующее (активное) вещество, комбинированные лекарственные средства).

2. Классификацию типовых групп.

3. Наименования первой типовой группы.

4. Названия растений в ботанической номенклатуре и в номенклатуре лекарственных средств.

**Студент должен уметь:**

1. Различать типовые группы.

2. Различать названия растений в ботанической номенклатуре и в номенклатуре лекарственных средств

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационный момент</li> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроения.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	1. Фронтальная работа. 2. Выполнение микроконтрольной работы. 3. Выполнение тестовых заданий. 4. Объяснение нового материала. 5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме. 6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично-поисковые методы работы)	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут 5 минут 2 минут

**Представление содержания учебного материала:**

Чтобы правильно понимать принципы, которые влияют на выбор тех или иных способов словообразования и структурных типов наименований, необходимо, хотя бы в самых общих чертах, ознакомиться с некоторыми генеральными фармацевтическими терминами.

1. Лекарственное средство (**medicamentum, i, n, remedium, i, n**, греч. **pharmacon**)– вещество или смесь веществ, разрешенные уполномоченным на то органом соответствующей страны в установленном порядке для применения с целью лечения, предупреждения или диагностики заболевания. К лекарственным средствам относятся вещества растительного, животного, синтетического происхождения, обладающие фармакологической активностью и предназначенные для производства и изготовления лекарственных средств.

2. Лекарственное вещество (**substantia pharmaceutica**)– лекарственное средство, представляющее собой индивидуальное химическое соединение или биологическое вещество.

3. Лекарственное растительное сырье – растительное сырье, разрешенное для медицинского применения (трава, листья, кора и.д.).

4. Лекарственная форма (**forma medicamentorum**)– придаваемое лекарственному средству или лекарственному растительному сырью, удобное для применения состояние, при котором достигается необходимый лечебный эффект.

5. Лекарственный препарат (**praeparatum**) – дозированное лекарственное средство в виде определенной лекарственной формы.

6. Действующее (активное) вещество – компонент(ы) лекарственного средства, оказывающий (е) терапевтическое, профилактическое или диагностическое действие.

7. Комбинированные лекарственные средства – лекарственные средства, содержащие в одной лекарственной форме больше одного действующего вещества в фиксированных дозах.

Собственно фармацевтические термины – названия общих понятий, т.е. таких, в которых отображаются существенные признаки целого класса однородных предметов, например: лекарственная форма, лекарственное средство (растительного, минерального, животного и синтетического происхождения).

**К первой типовой группе** относятся наименования лекарственного сырья и продуктов первичной переработки, представляющие собой словосочетания, состоящие из двух существительных: первое в именительном падеже множественного числа означает часть, орган (кроме **herba** и **cortex** в единственном числе) или продукт первичной переработки (**oleum, gummi** – не склоняется), второе – в родительном падеже единственного числа означает производящее растение.



Например:

**herba Passiflorae** – трава страстоцвета

**folia Stramonii** – листья дурмана

**oleum Rosae** – масло шиповника

**gummi Armenicae** – абрикосовая камедь

Латинские и русские наименования частей растений сообщаются в заголовках фармакопеи и на этикетках препаратов в единственном числе (за исключением **flores** – цветки). В некоторых наименованиях продуктов первичной переработки обозначается не растение, как таковое, а его плоды во множественном числе: **oleum Amygdalarum** – миндальное масло, **oleum Olivarum** – оливковое масло, **oleum Persicorum** – персиковое масло.

#### Вопросы для контроля усвоения:

1. Лекарственное средство — это ...
2. Лекарственное вещество — это ...
3. Лекарственное растительное сырьё — это ...
4. Лекарственная форма — это ...
5. Лекарственный препарат — это ...
6. Номенклатурное наименование — это ...
7. Перечислить главные типовые группы.
8. Что включает в себя первая типовая группа?

#### Задания для самостоятельной работы

##### 1. Переведите рецепты:

1. Recipe: Foliorum Trifolii fibrini

Herbae Absinthii ana 15,0

Tincturae Menthae 4 ml

Tincturae Absinthii 6 ml

Tincturae Valerianae 8 ml

Misce. Da. Signa: По 15 капель 2 раза в день.

Возьми: Сока каланхоэ 20 мл

Выдай. Обозначь: По 1 чайной ложке 2 раза в день.

Возьми: Облепихового масла 100 мл

Выдай. Обозначь: Для ингаляции.

Возьми: Миндального масла 20 мл

Абрикосовой камеди 10,0

Очищенной воды до 200 мл

Смешай. Выдай. Обозначь.

Возьми: Сока алоэ 100 мл

Выдай в тёмной склянке

Обозначь.

Возьми: Сульфата цинка 0,025  
Гидрохлорида кокаина 0,05  
Очищенной воды 10 мл  
Смешай. Выдай.  
Обозначь.

Возьми: Эуфиллина 0,1  
Эфедрина гидрохлорида 0,025  
Сахара 0,3  
Смешай.  
Выдай такие дозы числом 6 в желатиновых капсулах.  
Обозначь.

**2. Переведите следующие номенклатурные наименования на латинский язык (без использования словаря):**

**масло** — тимьяна, касторовое, персиковое, облепиховое, беленное, оливковое, миндальное, перечной мяты, подсолнечное, укропное, эвкалиптовое, тминное, дурмана;

**трава** — чабреца, тысячелистника, пустырника, зверобоя, хвойника, ландыша, чистотела, полыни горькой, фиалки, золототысячника;

**лист** — алтея, красавки, берёзы, мать-и-мачехи, подсолнечника, белены, шалфея, сенны, дурмана, чая, крапивы, барвинка.

**3. Переведите на русский язык. Образуйте форму Gen.:**

tinctura Absinthii; tinctura Aloès; tinctura Valerianae; tinctura Arnicae; tinctura Capsici; tinctura Menthae piperitae; tinctura Convallariae; tinctura Eucommiae; tinctura Ginseng; tinctura Leonuri; tinctura Rhei; tinctura Schizandrae; decoctum florum Chamomillae; infusum foliorum Rubi idaei; guttae tincturae Strychni; infusum foliorum Urticae; folia Helianthi; emulsum olei Ricini; extractum Aloès fluidum.

**4. Переведите текст:**

Theobrominum.

Alcaloidum Theobrominum e fufure seminum arboris “Theobroma cacao” elicatur atque via synthetica conficitur. Theobrominum pulvis est albus crystallinus sapore amaro, in aqua aegre solvitur, in salium alcalinorum solutionibus facile solvitur. Theobrominum actionem cordis stimulat.

**Дополнительная лексика**

Части растения

1. planta, ae f— растение

2. folium, i n — лист
3. flos, oris m — цветок
4. radix, icis f — корень
5. stigma, atis n — рыльце
6. bacca, ae f — ягода
7. semen, inis n — семя
8. fructus, us m — плод
9. cortex, icis m — кора
10. tuber, eris n — клубень
11. rhizoma, atis n — корневище
12. stipes, itis m — стебель, побег
13. nux, nucis f — орех

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>

4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикаш вили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	20	
6	Сборник методических разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Влади кавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикаш вили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Вторая типовая группа. Вытяжки из растительного сырья. Научная ботаническая номенклатура. Названия растений**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

1. Подробно ознакомить студентов со второй типовой группой.
2. Ознакомить студентов с происхождением названий современных лекарственных средств.
2. Ознакомить студентов с правилами образования названий растений в ботанической номенклатуре и в номенклатуре лекарственных средств.

**Студент должен знать:**

1. Базовые понятия фармации (лекарственное средство, лекарственное вещество, лекарственное растительное сырье, лекарственная форма, лекарственный препарат, действующее (активное) вещество, комбинированные лекарственные средства).
2. Классификацию типовых групп.
3. Наименования первой и второй типовых групп.
4. Правила образования и применения латинских научных названий растений.
5. Понятия «родовое название» и «видовой эпитет».
6. Названия растений в номенклатуре лекарственных средств.

**Студент должен уметь:**

1. Классифицировать названия растений по категориям: полные ботанические названия; только родовые названия; только видовые эпитеты; целиком отличающиеся от современных научных ботанических названий
2. Выделять в латинских ботанических названиях родовое наименование и видовой эпитет.

3. Уметь использовать правила употребления только родовых наименований или только видового эпитета при написании рецептов.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационный момент</li> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроения.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	1. Фронтальная работа. 2. Выполнение микроконтрольной работы. 3. Выполнение тестовых заданий. 4. Объяснение нового материала. 5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме. 6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично-поисковые методы работы)	Устный опрос, текущий контроль	15 минут  10 минут  20 минут  20 минут  20 минут  20 минут
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут  5 минут  2 минут

**Представление содержания учебного материала:**

**Вторая типовая группа: наименования лекарственных препаратов в виде водных, спиртовых вытяжек из растительного сырья.**

Эти наименования представляют собой словосочетания. Среди них различают: **а)** наименования лекарственных препаратов, производимых на заводах по стандартному предписанию. Это настойки и экстракты, а также получаемые из них путем смешивания с сахарным сиропом сиропы. В этих названиях не указывается вид сырья, из которого произведено извлечение (tinctura Convallariae, extractum Belladonnae);

**б)** наименования настоев и отваров, в которых обязательно указывается вид растительного сырья (infusum herbae Millefolii, infusum foliorum Sennae).

**Понятие о научной ботанической номенклатуре. Названия растений в ботанической номенклатуре и в номенклатуре лекарственных средств.** Образование и применение латинских научных растений регулируется сводом правил, которые называются *Международным кодексом ботанической номенклатуры*, и которые написаны на латинском языке. Международная ботаническая номенклатура представляет собой перечень латинских групп, так называемых **таксонов**: отдел, подотдел, класс, подкласс, порядок, подпорядок, семейство, подсемейство, колено, подколono, род, подрод, секция, подсекция, вид, подвид и др. Основная единица таксономической классификации – **вид**. Виды, обладающие многими общими признаками, группируются в таксоны более высокого порядка, называемые **родами**.

В биологии действует биномиальный принцип названий растений. Согласно ему, название рода (видовое название) является биномиальным (двуименным), поскольку состоит из двух слов : названия рода, к которому принадлежит вид, и следующего за ним видового эпитета. Название рода выражено именем существительным в ед. ч. или именем прилагательным, выступающим в роли существительного. Видовой эпитет может быть выражен прилагательным или существительным в именительном падеже, выступающим в роли приложения к названию рода, или существительным в родительном падеже (несогласованное определение).

**NB!** В соответствии с Международным кодексом принято писать родовые наименования с прописной буквы, а видовые эпитеты – со строчной.

**Названия растений в номенклатуре лекарственных средств.** Латинские названия некоторых растений, встречающиеся в фармакогнозии для обозначения сырья, в рецептах частично или полностью не совпадают с научными названиями

тех же растений: употребляются сокращенное название – только родовое наименование или только видовое (эпитет).

Только родовое наименование без видового эпитета применяется в тех случаях, если лечебный эффект имеет только один представитель данного рода или если применяемые 2-3 вида, принадлежащие к одному и тому же роду, обладают одинаковыми лечебными свойствами. Например: *Arnica montana* – арника горная и *Arnica foliosa* – арника густолиственная оказывают кровоостанавливающее действие. Поэтому в номенклатуре лекарств обозначается только род: *flores Arnicae* –цветки арники.

Только видовой эпитет применяется в тех случаях, если он выражен именем существительным и если несколько видов, принадлежащих к одному и тому же роду, оказывают различное лечебное действие. Например: *Artemisia absinthium* и *Artemisia cina* – полынь горькая и полынь цитварная – используются в медицине в разных целях : первый вид – для возбуждения аппетита, второй – как глистогонное средство. Поэтому в номенклатуре лек. ср. необходимо указать именно видовой эпитет: *herba Absinthii*, *flores Cinae*. Если видовой эпитет выражен прилагательным, он не может применяться без родового наименования. Например: *Rubus idaeus* (прилагательное) – малина; *sirupus Rubi idaei* – малиновый сироп; *Mentha piperita* – мята перечная; *oleum Menthae piperitae*- масло мяты перечной.

Встречаются наименования лек-х ср-в, в которых название растения полностью отличается от научного ботанического названия. Это объясняется тем, что в номенклатуре лек-х ср-в продолжает применяться в качестве синонима ботаническое наименование, замененное позднее новым официально признанным наименованием, например: *Frangula alnus* Mill. – *Rhamnus frangula* L.- крушина ольховидная.

### **Вопросы для контроля усвоения:**

1. Сколько и какие группы можно выделить в номенклатуре лекарственных средств?
2. Что включает в себя первая типовая группа?
3. Что включает в себя вторая типовая группа?
4. Что представляет собой международная ботаническая номенклатура?
5. В чем заключается биномиальный принцип названий растений?



6. Чем выражается название рода?
7. Чем выражается видовой эпитет?
8. В каком случае используется только родовое наименование?
9. В каком случае используется только видовой эпитет?

**Задания для самостоятельной работы :**

1. Определите, используя учебник, в какой форме даны следующие названия растений: а) полные ботанические названия; б) только родовые наименования; в) целиком отличающиеся от современных научных ботанических названий:

- a) *Polygonum bistorta*; *Polygonum hydropiper*; *Polygonum persicaria*; *extractum Bistortae*; *extractum Polygoni hydropiperis*.
- b) *Arnica montana*; *Arnica foliosa*; *Arnica chamissonis*; *tinctura Arnicae*.
- c) *Leonurus quinquelobatus*; *Leonurus cardiacus*; *tinctura Leonuri*.
- d) *Crataegus sanguinea*; *Crataegus oxyacantha*; *flores Crataegi*.

2. Переведите рецепты:

Recipe: *Foliorum Trifolii fibrini*

*Herbae Absinthii* ana 15,0

*Tincturae Menthae* 4 ml

*Tincturae Absinthii* 6 ml

*Tincturae Valerianae* 8 ml

Misce. Da. Signa: По 15 капель 2 раза в день.

Возьми: Сока каланхоэ 20 мл

Выдай. Обозначь: По 1 чайной ложке 2 раза в день.

Возьми: Облепихового масла 100 мл

Выдай. Обозначь: Для ингаляции.

3. Переведите на латинский язык следующие названия лекарственных препаратов, включающих растительное сырьё:

Аира — корневища.

Алоэ древовидного — лист свежий, лист сухой, побег боковой свежий, сироп; Алоэ — линимент, сок, таблетки, покрытые оболочкой, экстракт жидкий (сухой).

Алтея — сироп, корень, корень неочищенный; Алтея лекарственного — сок, экстракт.

Анисовая — настойка, масло.

Аралии манчжурской — корень; Аралии — настойка.

Арники — настойка.

Арони черноплодной (черноплодной рябины) — плод, плод сухой, таблетки из плодов.  
Артишока — листьев экстракт.  
Багульника болотного — побеги.  
Белены — масло.  
Белладонны — листья, настойка, экстракт.  
Берёзы — почки.  
Бессмертника песчаного — цветки, экстракт сухой.  
Боярышника — плоды (цветки).  
Брусники — листья.  
Валерианы — корневища с корнями, капли, корневища и корней порошок, экстракт, экстракт жидкий, экстракта таблетки, покрытые оболочкой.  
Вахты трёхлистной — листья.

4. Переведите следующие предложения на латинский язык:

Препарат «Кардиовален» содержит сок из травы желтушника, экстракт боярышника, валериановую настойку. Выжми сок из ягод клюквы. Приготовь настой из травы ромашки. Налей больному капли настойки капли настойки полыни. Масло какао применяется для шариков и свечей.

Дополнительная лексика

*Asorus calamus* - аир болотный  
*Arnica foliosa* – арника густолиственная  
*Adonis vernalis* – горцицвет весенний  
*Brassica nigra* – горчица черная  
*Cerāsus vulgaris* – вишня обыкновенная  
*Datura innoxia* – дурман безвредный  
*Ricinus communis* – клещевина обыкновенная  
*Ribes nigrum* – смородина черная  
*Rumex confertus* – щавель конский  
*Ledum* , i n – багульник  
*Helichrysum* , i n –бессмертник  
*Menyanthes trifoliata* – вахта трехлистная  
*Hamamelis, idis f* – гамамелис  
*Rhamnus, i f* – жостер  
*Hierochloës, ës f* - зубровка  
*Arachis hypogaea* – земляной орех

Omniun artium medicina nobilissima est. – Из всех искусств медицина самое благородное.

Littera scripta manet - Что написано пером, не вырубишь топором

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studme">http://www.studme</a>

						<a href="http://dlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">dlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	20	
6	Сборник методических разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Влади кавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Третья типовая группа в номенклатуре лекарственных средств. Тривиальные наименования гликозидов и алкалоидов. Наименования гормонов. Тривиальные наименования некоторых антибиотиков. Наименования ферментов и ферментных препаратов. Наименования витаминов.**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

1. Закрепить тему «Вторая типовая группа номенклатурных наименований: тривиальные наименования лекарственных веществ».
2. Ознакомить студентов с наименованиями субстанций растительного происхождения (гликозиды, алкалоиды).
2. Ознакомить студентов с тривиальными наименованиями лекарственных веществ животного происхождения (гормонами).
4. Ознакомить студентов с тривиальными наименованиями некоторых антибиотиков.
5. Ознакомить студентов с наименованиями ферментов и ферментных препаратов.
6. Ознакомить студентов с наименованиями витаминов.

**Студент должен знать:**

1. Первую и вторую типовые группы номенклатурных наименований.
2. Названия растений в ботанической номенклатуре и в номенклатуре лекарственных средств.
3. Третью типовую группу номенклатурных наименований.
4. Неологизмы. Производящие и производные. Мотивирующие и мотивированные основы (слова).
5. Мотивирующие и мотивированные основы (слова).
6. Способ образования названий гликозидов и алкалоидов.
7. Классификацию гормонов по характеру отражаемых в них признаков мотивации.

8. Тривиальные наименования некоторых антибиотиков.

9. Наименования витаминов.

10. Наименования ферментов и ферментных препаратов.

**Студент должен уметь:**

1. Определять первую, вторую и третью типовые группы.

2. Определять мотивирующие основы в составе лекарственных препаратов.

3. Образовывать латинские и русские наименования алкалоидов, которые содержатся в растениях.

4. Писать латинские транскрипционные эквиваленты лекарственных средств.

5. Определять группу гормонов, согласно приведенной классификации.

6. Определять мотивирующую основу в наименованиях некоторых антибиотиков.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Организационный момент</li><li>• Мотивация</li><li>• Цели занятия</li></ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроения.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Контроль исходного уровня знаний.</li><li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li></ul>	1. Фронтальная работа. 2. Выполнение микроконтрольной работы. 3. Выполнение тестовых заданий. 4. Объяснение нового материала. 5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме. 6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично-поисковые методы работы)	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут
3.	<b>Заключительная часть</b>	1. Рефлексия:	Тестовый	20 минут

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	<p>обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений.</p> <p>2. Оценка работы каждого студента.</p> <p>3. Информация преподавателя о следующем занятии.</p>	<p>контроль</p>	<p>5 минут</p> <p>2 минут</p>
--	---	--	-----------------	-------------------------------

### Представление содержания учебного материала:

Синтезированное в лаборатории потенциальное лекарственное вещество до своего появления в качестве товара на фармацевтическом рынке проходит долгий и сложный путь официального поэтапного утверждения в статусе лекарственного средства. На основных этапах этого пути лекарственному веществу присваиваются, как правило, два наименования: одно- **научное химическое, или систематическое**, другое – **тривиальное** (условное).

После установления состава и структуры молекулы органическое вещество описывается соответствующими химическими формулами – рациональной и / или структурной. На этом основании веществу присваивается научное химическое, или систематическое наименование. Вещество должно иметь только одно научное наименование. Например: Фармакопейное лекарственное средство Dimedrolum – димедрол имеет химическое наименование и структурную формулу: β-диметиламиноэтилового эфира бензгидрола гидрохлорид. Совершенно очевидно, что использование подобных длинных и усложненных химических наименований для названий лекарственных веществ практически невозможно. Поэтому в качестве названий лекарственных веществ используются не научные, систематические химические названия, а **тривиальные** наименования.

Они по сути дела условные, произвольно сконструированные.

Каждое тривиальное наименование лекарственного вещества- это неологизм. Каждый неологизм является производным словом, образованным от основы производящего слова. Выбор производящих основ зависит от того, какой именно признак хотят каким-то способом отразить в производном слове.

**Если тот или иной потенциально мотивирующий признак осознается специалистом, врачом или фармацевтом, т.е. улавливается наличие**

**смысловой связи между производящим словом и производным, то в этом случае производящее слово выступает как мотивирующее, а производное как мотивированное.** Например, слово *Penicillinum* - пенициллин (название антибиотика) мотивировано значением слова *Penicillium* (плесневой гриб, пеницилл); слово *Ephedra* – эфедра (хвойник)- мотивирующее, а слово *Ephedrinum*- эфедрин (название алкалоида) – мотивированное.

#### **Наименование гликозидов и алкалоидов.**

Природные О-гликозиды и N-гликозиды выделяются главным образом из растений. По фармакологическому действию гликозиды бывают сердечные,слабительные, желчегонные, анестезирующие, спазмолитики и др. Гликозиды выделяются из ботанических семейств растений: вересковых, лилейных, кутровых, крушиновых, гречишных и др. Например, сердечные гликозиды содержатся в морском луке (его применяли еще древние египтяне и римляне), в различных видах наперстянок, лилейных (ландыш), капустных (желтушники), кутровых (олеандр, кендырь, строфант), лютиковых (адонисы, морозники) и др.

В натуральном виде лекарственные растения используются реже, чем выделенные из них индивидуальные химические вещества, относящиеся к различным классам соединений. Среди них заметное место в современной фармации и медицине занимают алкалоиды и гликозиды. Все гликозиды и алкалоиды становятся известными под тривиальными наименованиями, которые образуют в основном однотипно - **путем суффиксации**: к основе латинского родового наименования растения или его видового эпитета присоединяется суффикс - **in** .

Например: *Atropa belladonna* – *Atropinum*

*Artemisia absinthium* - *Absinthinum*

*Theobroma cacao* - *Theobrominum*

**Гормоны-** это биологически активные вещества, которые вырабатываются эндокринными железами или специальными группами клеток в различных тканях.

Наименования гормонов по характеру отражаемых в них признаков мотивации можно условно разделить на три вида:

#### **1-й – указание на секретирующую эндокринную железу:**

Кортикостероиды- общее наименование стероидных гормонов, вырабатываемых корой надпочечников (мотивирующие основы:**cort-, cortic**);

Тиреоидные гормоны – общее наименование гормонов, вырабатываемых щитовидной железой (мотивирующие основы:**thyreo-, thyroid-**);



Инсулин – гормон продуцируемый островками Лангерганса (мотивирующая основа: **insul-**);

### **2-й вид наименований гормонов:**

Эстрогены – общее наименование женских половых гормонов (мотивирующая основа: **oestro-**);

Гестагены – общее наименование женских половых гормонов, подготавливающих условия для внутриутробного развития плода (мотивирующие основы: **gest-, praegn-**);

Андрогены- общее наименование мужских половых гормонов (мотивирующие основы: **andr(o)-, test(o)-**);

### **3-й вид наименований некоторых гипоталамо-гипофизарных гормонов:**

Признак мотивации – регулирующее – **тропное** - действие этих гормонов на секрецию периферийных желез, органов или тканей.

Адренокортикотропный гормон – стимулирует клетки коры надпочечников:

cortic(o)+trop (trop- направление), например: Corticotropinum;

Соматотропный гормон – стимулирует рост скелета и всего организма в целом (soma-тело + -trop), например: Somatotropinum

Тиреотропный гормон - стимулирует секрецию гормонов щитовидной железы (thyro + trop-), например: Thyrotropinum

Гонадотропные гормоны – стимулируют развитие мужских и женских половых желез (gonado- + trop), например: Gonadotropinum.

### **Тривиальные наименования некоторых антибиотиков.**

Антибиотики - органические вещества биологического или полусинтетического происхождения, обладающие избирательной способностью подавлять или задерживать рост микробов. Признаки мотивации в наименованиях антибиотиков часто указывает на латинское название микроорганизма, являющегося продуцентом, т.е. источником выработки данного антибиотика.

Например, пенициллины – групповое наименование: Amoxicillinum (мотивирующая основа: **penicill-**);

Цефалоспорины – групповое наименование : Cephalexinum (мотивирующие основы: **ceph-, cef-**);

Стрептомицины – антибиотики, продуцируемые штаммами рода Streptomyces: Erythromycinum (мотивирующая основа: -mucin);

### **Наименования ферментов и ферментных препаратов.**

Ферменты – белки, выполняющие функцию биологического катализатора превращения веществ в организме. Систематические и тривиальные наименования ферментов

образуются с суффиксом **-as-** : Amylasum, Lipasum, Collagenasum и др. В качестве мотивирующей основы обычно указывается вещество, расщепление которого катализирует данный фермент. Например, амилаза катализирует гидролиз крахмала.

### **Наименования витаминов.**

Витамины – незаменимые элементы роста, развития и жизнедеятельности человека.

Витамины прописывают или под буквенными обозначениями (А,В,С,Д,Е,Н,К,Р), или под международными тривиальными наименованиями, принятыми у биохимиков. Признаки мотивации в наименованиях витаминов различны. Одни указывают на химическое содержание витаминов (Thiaminum), другие на терапевтическую эффективность (Retinolum – лат. retina - сетчатка).

### **Вопросы для контроля усвоения:**

1. Что включает в себя третья типовая группа ?
2. Что означает «тривиальные наименования»?
3. Как образуются наименования гликозидов и алкалоидов?
4. Сколько названий присваивается лекарственному веществу до момента своего появления в качестве товара на фармацевтическом рынке?
5. Какое из двух названий имеет практическое пользование на фармацевтическом рынке?
6. Каким способом образуются названия гликозидов и алкалоидов? Приведите примеры.
7. Сколько групп можно выделить в классификации гормонов?
8. На что указывает первый вид наименования гормонов?
9. На что указывает второй вид наименования гормонов?
10. На что указывает третий вид наименования гормонов?
11. Какой признак мотивации имеют названия многих антибиотиков?
12. Каким способом образуются систематические и тривиальные наименования ферментов? Приведите примеры.

### **Задания для самостоятельной работы:**

1. Переведите на латинский язык :

Препараты, изготовленные на основе сердечных гликозидов:

адонизид, настойка строфанта, настойка ландыша, раствор строфантина для инъекций; таблетки: ланатозид, дигоксин, целанид, адонис-бром, дигитоксин, олеандрин.

Препараты на основе N-гликозидов:

глюдантан, кислота аденозинтрифосфорная (АТФ), фосфаден, рибоксин, неомицина сульфат, мономицин, канамицин, гентамицина сульфат, тобрамицин,

сизомицина сульфат, амикацина сульфат, стрептомицина сульфат, стрептосалюзид, рибамидил, идоксуридин, фторафур.

2. Образуйте наименования алкалоидов от следующих корней названий растений:

Pilocarp(us) — пилокарпус; Lobel(ia) — лобелия; Papaver — мак; Strychn(os) — чилибуха; Theobrom(a) — шоколадное дерево; Ephedr(a) — хвойник; Coca — кока; Sphaerophys(a) — сферофиза; Veratr(um) — чемерица.

3. Приведите мотивирующие латинские названия растений, от которых образованы следующие наименования гликозидов:

амигдалин, строфантин, леонуриин, ликвиритон, экстракт солодки, экстракт бессмертника сухой.

4. Переведите на латинский язык:

алкалоид атропин; гликозиды и алкалоиды; гликозид «Рибоксин»; гликозиды и сапонины; алкалоиды опия — морфин, кодеин и папаверин; кофеин — алкалоид.

5. Напишите по-латыни следующие тривиальные наименования:

фосфакол, полиглюкин, полимиксин, тиопентал, бензогексоний, кватерон, фламин, метионин, тиогуанин, тиоконазол.

6. Выделите частотные отрезки терапевтического, анатомического и физиологического характера:

Cardioxan, Cardiovitum, Cardiogard SR (SR — Slow releasing — медленно высвобождающийся), Cardiodaronum, Vasocardinum, Valocordinum, Analginum, Tempalginum, Baralginum, Pentalginum, Tensopril, Testobolin, Tensiominum, Testobromlecitum, Tensicor, Apresoline, Aprelazine, Androfort, Testoviron, Anginal (Dipyridamole), Angibid (Nitroglycerinum), Streptocidum, Gramicidinum, Angiazol (Corazolium), Angilol (Propranolol).

7. Напишите по-русски, выделите частотные отрезки, обозначающие химический состав вещества: Barbitalum, Aethocain, Aethacridinum, Procaïn, Methandrostenolonum; Methylprednisolon, Trimethoprim; Methyluracilum, Methyl salicylas, Dipheninum, Thiopenten, Ketotifenum, Thiaminum, Aminazinum, Phebutan, Phenbutazol, Phenbutol, Phenergan, Phenihidin, Phenopyrine, Phenoxyethylpenicillin, Thiodinum, Thioctan, Thiofosyl, Thiophosphamidum, Thiomedon.

### Дополнительная лексика

Viburnum opulus — калина обыкновенная

Solanum tuberosum — картофель, паслен клубненосный

Erysimum, i n — желтушник

Digitalis lanata — наперстянка шерстистая

Delphinium elatum — живокость высокая

Datura innoxia — дурман безвредный

Centaurium, i n - золототысячник  
Acorus calamus – аир болотный  
Arosynum cannabinum – кендырь коноплевый  
Colchicum autumnale- безвременник осенний  
Daucus carota – морковь  
Digitalis purpurea - наперстянка пурпуровая  
Capsicum annuum - перец однолетний  
Eucalyptus globulus – эвкалипт шариковый  
Equisetum, i n – хвощ  
Erchinopanax, acis n – заманиха  
Juniperus, i f - можжевельник  
Scilla, ae f – лук морской  
Sanguisorba, ae f - кровохлебка  
Viola, ae f – фиалка

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>

						<a href="http://dlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">dlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	20	
6	Сборник методических разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Влади кавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Четвертая типовая группа: торговые названия. Международные непатентованные наименования**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

1. Закрепить тему «Третья типовая группа номенклатурных наименований: тривиальные наименования лекарственных веществ животного происхождения. Гормоны. Ферменты. Антибиотики. Витамины».
2. Ознакомить студентов с тривиальными наименованиями синтетических лекарственных.
3. Ознакомить студентов с «химизированными» аббревиатурами и частотными отрезками.
4. Ознакомить студентов с четвертой типовой группой номенклатурных наименований (МНН).
5. Ознакомить студентов с общими основами для МНН.

**Студент должен знать:**

1. Первую, вторую, третью и четвертую типовые группы номенклатурных наименований.
2. Основные принципы составления МНН.
3. Написание МНН.
4. «Общие основы» для МНН и критерии их выбора.

**Студент должен уметь:**

1. Определять первую, вторую, третью и четвертую типовые группы.
2. Писать латинские эквиваленты INN.
3. Выделять общие основы в составе МНН и объяснять их значение.
4. Различать торговые названия и товарный знак, составлять наименования для родственных веществ, пользоваться фармакопеей и INN.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время

		<b>студента)</b>		
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационный момент</li> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроя.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Фронтальная работа.</li> <li>2. Выполнение микроконтрольной работы.</li> <li>3. Выполнение тестовых заданий.</li> <li>4. Объяснение нового материала.</li> <li>5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме.</li> <li>6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично-поисковые методы работы)</li> </ol>	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений.</li> <li>2. Оценка работы каждого студента.</li> <li>3. Информация преподавателя о следующем занятии.</li> </ol>	Тестовый контроль	20 минут 5 минут 2 минут

### Представление содержания учебного материала:

Основную массу лекарственных субстанций составляют вещества, созданные разнообразными методами химического синтеза. Тривиальные наименования синтетических веществ представляют собой производные, преимущественно сложносокращенные – аббревиатуры, составленные произвольно путем комбинации отдельных основ, слогов, взятых из производящих слов или словосочетаний.

В «химизированных» аббревиатурах часто употребляются основы, несущие химическую информацию.

- meth- (methylium) – отражение метила, метилена
- aeth- (aethylium) – отражение этила, этилена



- phen – (phenylium) – отражение фенила, фенилена
- thi(o)- (theion) – отражение тиокислот, тиосолей
- zol-, -zin-, -zid-, -az-, -zepam-, отражение азогрупп

**Четвертая типовая группа номенклатурных наименований. Международные непатентованные наименования лекарственных веществ, или фармацевтических субстанций (МНН).**

В начале XX века в связи с развитием аптечного и промышленного изготовления лекарственных средств для врачей, фармацевтов и производителей все труднее становилось различать, какие именно лекарственные вещества содержатся в препаратах, производимых и продаваемых под различными торговыми названиями. Назрела необходимость обеспечения идентификации каждого активного лекарственного вещества посредством единого и общепринятого в глобальном масштабе непатентованного наименования.

В 1949 году на совещании экспертного комитета по унификации фармакопей в рамках Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) была начата разработка Программы по отбору Международных непатентованных наименований (МНН) лекарственных веществ. Точная идентификация лекарственных средств посредством единых международных наименований играет решающую роль в практике безопасного применения лекарственных средств и режима их дозирования, а также в профессиональной коммуникации и в обмене информацией между специалистами здравоохранения и учеными в мировом сообществе.

**Также были выделены основные принципы составления МНН, которые сводятся к следующим пунктам:**

1. МНН должны быть легко различимыми в произношении и при написании
2. МНН для вещества, относящегося к группе фармакологически родственных веществ, должно показывать это отношение. Следует избегать наименований, которые могли бы быть восприняты пациентами как указания анатомического, патологического, физиологического или терапевтического характера.
3. При составлении наименований первого вещества – представителя новой фармакологической группы- следует учитывать возможность составления наименований для родственных веществ, относящихся к той же новой группе.
4. Групповое взаимоотношение в МНН должно по возможности отражаться путем применения «общих основ».

Назначение «общих основ» в системе МНН – указывать на фармакологическое действие и / или на источник получения, или на структуру соединения. «Общие основы» образуются из материала наименований: фармакологических групп, химического определения, биологического объекта.

Латинский	Русский	Фармакологическая информация (групповая принадлежность)
- cainum	- каин	Местнообезболивающие вещества
- cef- (-ceph-)	-цеф	Антибиотики группы цефалоспоринов
- cillinum	-циллин	Антибиотики- пенициллины
-mycinum	-мицин	Антибиотики, продуцируемые лучистым грибом, штаммами <i>Streptomyces</i>
-cyclinum	-циклин	Антибиотики – тетрациклины и окситетрациклины
-andr-	-андр-	Андрогенные стероиды (препараты мужских половых гормонов)
-stan-	-стан-	
-ster-	-стер-	Эстрогенные препараты (препараты женских половых гормонов)

<b>-oestr-</b>	-эстр-	половых гормонов) Стероиды, прогестагены
<b>gest</b>	гест	Антиинфекционные сульфаниламиды
<b>-sulfa-</b>	-сульфа-	Йодсодержащие рентгеноконтрастные, а также
<b>-iod-, -io-</b>	-йод-, -йо-	радиофармацевтические вещества
<b>-adolum,</b>	-адол,	Анальгетики
<b>-adol-</b>	-адол	Антигистаминные
<b>-astinum</b>	-астин	Ингибиторы энзимов
<b>-stat-, stat</b>	-стат-, стат	Кортикостероиды, кроме производных преднизолона
<b>cort</b>	корт	Простагландины
<b>prost</b>	прост	Гипогликемические сульфаниламиды
<b>gly- (gli)</b>	гли-	Спазмолитики с папавериноподобным действием
<b>-verinum</b>	-верин	Антивирусные
<b>vir</b>	вир	

### Вопросы для контроля усвоения:

1. Что означают инициальные аббревиатуры МНН и INN; ВОЗ – WHO?
2. С какой целью создаются МНН?
3. В чем основной смысл так называемых «главных основных принципов»?
4. Каким образом в МНН определяется групповая принадлежность субстанций?
5. Какие критерии можно считать оптимальными при отборе «общих основ»?
6. Каков правовой (юридический) статус МНН?
7. Какова современная тенденция в соотношении общих национальных (фармакопейных) наименований и МНН?

### Задания для самостоятельной работы:

1. Выделите частотные отрезки, укажите, какую информацию они содержат: Phencarolum, Pyridoxinum, Tebrophenum, Phencarolum, Synthomycinum, Linaetholum, Morphocyclinum, Phentanylum, Diprazinum, Oleandomycinum, Anaesthesinum, Ampicillinum, Trioxymethylenum, Streptomycinum, Amidopyrinum.
2. Напишите по-латыни названия лекарств: амикацин, цианокобаламин, атропин, тромбонил, фенилин, антигриппин, строфантин, фенибут, фенистил, антипирин, антифунгол.
3. Переведите на латинский язык в Nom. и Gen. Singularis: а) бактерицидный пластырь, жаропонижающее средство, кровоостанавливающая губка, болеутоляющая эмульсия, успокаивающая микстура, гипотензивное средство, болеутоляющий порошок, снотворная таблетка;  
б) жидкий экстракт крушины, сухой экстракт красавки, густой экстракт красавки, горькая настойка ревеня, сухой экстракт сабура, сложный свинцовый пластырь, густой экстракт солодки, глазная мазь бонафтола.
4. Переведите рецепты с латинского языка на русский и допишите пропущенные окончания.

Recipe: Tabelett ... Diiiodthyrosin ... 20,0

Cyclobarbital...

Da.

Signa:

Recipe: Suppositor... "Anaesthesolum..." numer... 20

Oxytocin...

Drag... Riboflavin...

Da.

Signa:

Recipe: Tincturt... herb... Leonur...

Infus... foli... Uv... urs...

Decoct... Ros...

Da.

Signa:

5. Переведите на латинский язык:

1) Дипразин — антигистаминное средство.

2) Бессмертник песчаный — желчегонное средство.

3) Синонимы дикумарина: антитромбозин, кумид, дикумал, дикумарол, тромбосен.

4) Резерпин, ресциннамин, раувольфин — алкалоиды.

5) Синонимы (synonuma) резерпина: рауседил, гипосерпил, кристосерпин, эскасерп, раунорин, рауседан, резерпойд, седараупин.

6) Сухой экстракт ревеня — слабительное средство.

7) Синтомицин — антибиотик.

8) Настойка строфанта, настойка обвойника, настой травы желтушника, жидкий экстракт боярышника, настойка ландыша — сердечные.

9) Настой листьев толокнянки, настойка березовых почек, настой ягод можжевельника, дихлотиазид — мочегонные.

6. Переведите в Nom. и Gen:

Антибактериальные препараты природного происхождения: эктерицид, цветки календулы, настойка календулы, настойка софоры японской, натрия тетраборат, бура, раствор натрия тетрабората 20% в глицерине, натрия гидрокарбонат, лист шалфея, сальвин, лист эвкалипта, эвкалиптовое масло, настойка эвкалипта, кора дуба, трава зверобоя, цветки ромашки, корневище лапчатки, сок каланхоэ, масло шиповника, масло облепиховое, экстракт алоэ жидкий для инъекций.

### Дополнительная лексика

Uva ursi – толокнянка

Adonis, idis f (m) – горичцвет

Cucurbita, ae f – тыква

Mays, ydis f кукуруза, маис

Betula alba – береза белая

Arnica Montana – арника горная

Rumex confertus – щавель конский

Magnolia grandiflora – магнолия крупноцветковая

Centaurea cyanus - василёк синий

Althaea, ae f -алтей

Glycyrrhiza glabra – солодка голая

Foeniculum vulgare – фенхель обыкновенный

Nuphar luteum- кубышка жёлтая

Paeonia, ae f – пион, марьин корень

Plantago major – подорожник большой

Pro diagnosi – для диагноза

Ricinus communis- клещевина обыкновенная

### Рекомендуемая литература:

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>

						<a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	20	
6	Сборник методических разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Влади кавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Четвертая типовая группа (продолжение).**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

1. Закрепить тему «Третья типовая группа номенклатурных наименований: тривиальные наименования лекарственных веществ животного происхождения. Гормоны. Ферменты. Антибиотики. Витамины».
2. Ознакомить студентов с прописью комбинированных препаратов, буквенными обозначениями и международными тривиальными наименованиями витаминов, гормональных препаратов и ферментов.
3. Ознакомить студентов с общими основами для МНН.

**I. Студент должен знать:**

1. Первую, вторую, третью и четвертую типовые группы
2. Правила прописи комбинированных препаратов, буквенные обозначения и международные тривиальные наименования витаминов, гормональных препаратов и ферментов.

**III. Студент должен уметь:**

1. Определять первую, вторую, третью и четвертую типовые группы.
2. Образовывать латинские и русские наименования алкалоидов, которые содержатся в растениях.
3. Определять группу гормонов, согласно приведенной классификации.
4. Определять мотивирующую основу в наименованиях некоторых антибиотиков.
5. Объяснить частотные отрезки в названиях соответствующих препаратов.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Организационный момент</li></ul>	Готовность преподавателя и студентов к		3 минуты

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	занятию. Создание эмоционального и делового настроения.		
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	1. Фронтальная работа. 2. Выполнение микроконтрольной работы. 3. Выполнение тестовых заданий. 4. Объяснение нового материала. 5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме. 6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично-поисковые методы работы)	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут 5 минут 2 минут

### Представление содержания учебного материала:

Данная группа включает:

- международные непатентованные наименования (МНН) лекарственных веществ. Непатентованными наименованиями пользуются бесплатно. В наименованиях лекарственных средств учитываются их потребительские свойства как товара и соответственно выделяются две группы наименований: марочные (бренды) и типовые (родовые). К марочным наименованиям относятся наименования оригинальных лекарственных средств, выпускаемых единственной фирмой-производителем по технологии, защищенной патентом. Типовые наименования присваиваются лекарственным средствам, выпускаемым, как правило, многими производителями по известной технологии;
- наименования комбинированных препаратов, т.е. состоящий из 2-х и более лекарственных веществ и выпускаемых в определенной лекарственной форме

(таблетках, свечах, мазях и т.п.). Им обычно присваивается условное наименование, а ингредиенты смеси под своими собственными наименованиями не перечисляются. Например, таблетки, содержащие анальгина и фенацетина по 0,25, названы **Analphenum** – анальфен; таблетки, содержащие анальгина 0,25, дибазола, папаверина гидрохлорида и фенобарбитала по 0,02, названы **Andipalum** андипал и т.п. Подобные условные наименования представляют собой аббревиатуры (сложносокращенные слова), составленные из отрезков, произвольно отсеченных от наименований всех или некоторых ингредиентов стандартной прописи. Так, аббревиатура **Pyrcophenum** сложена из отрезков **pyr+co+phen(um)**, отсеченных соответственно от названий **Amidopyrinum, Coffeinum, Phenacetinum**. Обычно условное наименование стандартной прописи закрепляется за каким-то одним определенным видом лекарственной формы и помещается в качестве приложения в кавычках: **tabulettae «Pyrcophenum», suppositoria «Bethiolum»**. Встречаются условные наименования комбинированных препаратов, отражающие не ингредиенты смеси (состава), а какой-либо косвенный признак. Например, **balsamum «Sanitas»** бальзам «Санитас», **guttae «Denta»** капли «Дента».

В рецептах на таблетки и свечи комбинированного состава с условным наименованием (т.е. без перечисления ингредиентов) слово **tabeletta** и **suppositorium** ставятся в винительном падеже множественного числа, поскольку весовое количество ингредиентов, будучи стандартным для данной смеси, не указывается. Например:

**Recipe: Tabulettas «Pyrcophenum» numero 10**

Возьми: (кого? что?) Таблетки «Пиркофен» числом 10

Витамины прописываются врачами или под буквенными обозначениями (А, В, С, D, Е, Н, К, Р, РР) или под международными тривиальными наименованиями, принятыми у биохимиков (**Thiaminum, Axerophtholum** и т.п.). Поскольку некоторые витамины, обозначаемые определенной буквой неоднородны, хотя и являются химически родственными соединениями, то к буквенным обозначениям добавляют порядковые номера. Например, В1, В2 и т.д. Рост числа неоднородных витаминов, обозначаемых одной и той же буквой, вызвал необходимость заменить буквенные обозначения словесными. Большинство этих словесных обозначений отражают химическое содержание витамина: **Thiaminum** (В2), **Pyridoxinum** (В6). Название витамина С – **Acidum ascorbinicum** аскорбиновая кислота – отражает тот факт, что недостаток этого витамина в организме вызывал болезнь, называемую *scorbutus* цинга. Некоторые буквенные символы, обозначающие витамины, являются начальными буквами слов, характеризующих терапевтическую эффективность данного витамина. Например, Р – от слова *permeabilitas* проницаемость; этот витамин укрепляет стенки капилляров и регулирует их проницаемость. К – от слова *coagulatio* свертывание (крови); ускоряет свертывание крови. РР – от английского выражения *pellagra preventing* предупреждающий пеллагру (болезнь суставов). Витаминные препараты, состоящие из нескольких витаминов (поливитамины), получают условные наименования, в которые часто включается отрезок **-vit-** (от *vita* жизнь). Например, **dragee «Undevitum»**.

Наименования ферментных препаратов происходит в соответствии с принципами биохимической номенклатуры, согласно которым систематические и тривиальные наименования ферментов образуются с



суффиксом **-as-**: **Hyaluronidasum** гиалуронидаза, **Amylasum** амилаза и др. Но встречаются тривиальные наименования, образованные иначе. Например, **Pancreatinum** панкреатин (от *pancreas* поджелудочная железа) – ферментный препарат поджелудочной железы.

Наименование гормональных препаратов происходит следующим образом. За исключением препаратов женских (эстрогенных) и мужских (андрогенных) половых гормонов, в наименования которых включаются соответственно отрезки **oestr** и **andr** (или **stan**, или **ster**), наименования других гормональных препаратов чаще всего происходит от названия органа, в котором данный гормон вырабатывается или на который направлено действие гормона. Например, препараты гормонов щитовидной железы (*glandula thyreoidea*) и околощитовидной (*glandula parathyreoidea*) названы соответственно **Thyreoidinum** тиреоидин и **Parathyreoidinum** паратиреоидин. Встречающийся в торговых знаках отрезок **thyr (tyr, tir)** указывает чаще всего на препараты, употребляемые для лечения заболеваний этих желез.

Название гормона **Insulinum** инсулин произведено от названия анатомического образования, в котором вырабатывается гормон: *insula Langeransi* островок Лангеранса.

Ряд гормонов, вырабатываемых корой (*cortex*) надпочечников и называемых кортикостероидами, а также препараты этих гормонов получают наименования

с отрезком **cort; cortic**. Например, **Desoxycorticosteronum** дезоксикортикостерон. Есть наименования, указывающие на орган или деятельность, которую стимулирует

гормональный препарат: **Adrenocorticotropinum** адренотропный гормон – товарное наименование гормона адренотропного, стимулирующего кору надпочечников (**cortic + adrenalis** надпочечный + **tropos** направление).

В этой группе встречаются многочленные модели наименований лекарственных средств:

-таблетки: **tabulettae** (лекарственная форма) **Raunatini** (наименование лекарственного средства в функции несогласованного определения) **obductae** (определение лекарственной формы в виде согласованного определения);

-экстракты: в названиях экстрактов употребляются определения, характеризующие консистенцию экстракта: жидкий (**fluidum**), густой (**spissum**), сухой (**siccum**). Например: **extractum Frangulae fluidum; extractum Belladonnae spissum; extractum Belladonnae siccum;**

-настойки: если настойка представляет собой спирто-водную или спирто-эфирную вытяжку, то тогда она может получить дополнительную характеристику: водная (**aquosa**), эфирная (**aetherea**). Например, **tinctura Rhei aquosa** или **tinctura Valerianae aetherea;**

-простые и сложные прописи с одним и тем же основным средством. Для различения простой и сложной прописей в наименованиях некоторых препаратов вводятся

дополнительные определения: **compositus, a, um** сложный (для прописи с несколькими ингредиентами) и **simplex, icis** простой (с одним лекарственным средством).

Например, сложная пропись: **infusum Sennae compositum** – сложный настой Сенны (помимо листьев Сенны, есть и другие ингредиенты); простая пропись: **infusum foliorum Sennae** – настой листьев Сенны;

-радиоактивные изотопы: после наименования лекарственных веществ ставится в аблятив наименование изотопа с цифровым обозначением, а затем

**Вопросы для контроля усвоения:**

1. Отрезок -andr- (-stan-, -ster-) символизирует принадлежность к препаратам ... половых гормонов; а отрезок «...» — к препаратам женских половых гормонов.
2. Отрезок -barb- указывает на ... действие вещества.
3. Какой значок указывает, что отрезок включен в список рекомендованных отрезков для международных непатентованных наименований?
4. На некоторые седативные препараты может указывать частотный отрезок «...».
5. Названия ферментов образуются с суффиксом «...».

**Задания для самостоятельной работы:**

1. Определите частотные отрезки и объясните их значение в номенклатуре лекарственных средств: Promedolum, Algiporum, Betoxicolol, Methylpromazine, Monomycinum, Kenacort, Dolobid, Triamcinolonum, Perandren (Testosteron), Cortigel, Sedanyl, Penicillinum, Allergodil, Dropicillin, Polocain, Azelastine, Phthalamidine.

2. Напишите по-латыни, выделите и объясните частотные отрезки: барбовал, бетоксол, тенормал, квинолокс, олеандомицин, бензофуурокаин, реладорм, метандриол, любвицин, вазолаприл, новалгин, гексенал, локакортен, рибонуклеаза, седальгин, оксатомид, седотуссин, флосифрал, стандациллин, седуксен, аналгос, анавенол, вазонит, вазопрессин, новокаин, эстрадиол, рибоксин, седакорон.

3. Переведите на русский язык следующие рецепты:

Recipe: Aerosoli «Thyrogaltoninum» 750 ME — 50 ml

Da. Signa: По 2 капли в нос через день.

Recipe: Cycloserini 0,25

Da numero 100 in capsulis.

Signa: По 1 капсуле 2 раза в день.

Recipe: Dragees «Decamevitum» numero 50

Da. Signa: По 1 драже в день.

Recipe: Suppositoria «Anaesthesolum» numero 20

Da. Signa:

4. Переведите с русского языка на латинский:

Врач выдает больной настойку календулы. Тщательно стерилизуй. Пропиши больной настойку аралии. Врач хорошо лечит. (cigare-лечить). Лекарство хорошо готовится. Камфора не растворяется в воде. Живица применяется в медицине.

5. Переведите с латинского языка на русский:

Pharmaceute aquam bis destillat. Tincturae per chartam filtrantur. Planta Graece “phyton” vocatur. Aegrota mixturam agit. Magnesia in aqua male solvitur. In officina est oleum Hippophaës.

6. Установите соответствие:

- 1) -phen- ?
- 2) -sulfa- ?
- 3) -thio- ?
- 4) -az- ?
- 5) -io- ?
- 6) -as- ?
- 7) -aeth- ?
- 8) -oestr- ?
- 9) -vit- ?

- 1) ферментный препарат;
- 2) наличие замещающего атома серы;
- 3) наличие гетерогенного азота;
- 4) наличие этильной группы;
- 5) наличие фенильной группы;
- 6) витаминный препарат;
- 7) антимикробный сульфаниламид;
- 8) R-контрастный йодсодержащий препарат;
- 9) гормональный препарат;
- 10) противовоспалительные средства.

7. Напишите по-латыни названия витаминов: витамин А (аксерофтол, ретинол — выделите отрезки); витамин В1 (тиамин), витамин В2 (рибофлавин); витамин В6 (пиридоксин); витамин В5 (кальция пантотенат); витамин В12 (цианокобаламин); витамин Вс (фолиевая кислота); витамин С (аскорбиновая кислота); витамин РР (никотиновая кислота); витамин В15 (кальция пангамат); витамин Р (рутин); драже «Гендевит» (от греч. Hendeca — 11); драже «Ундевит» (от лат. undecim — 11); витамин Е (токоферол).

Дополнительная лексика

*Aerva lanata* - эрва шерстистая

*Allium sera* – лук репчатый

*Aralia elata* – аралия высокая

*Carum carvi* – тмин обыкновенный

*Citrus unshiu* – цитрон Уншиу, мандарин японский

*Digitalis purpurea* - наперстянка пурпуровая

*Eucalyptus globules* – эвкалипт шариковый

*Hypericum perforatum* – зверобой продырявленный

*Malva silvestris* – мальва лесная

*Menyanthes trifoliata* – вахта трехлистная

*Viscum album*- омела белая

*Acorus calamus* - аир болотный

*Arnica foliosa* – арника густолиственная

*Adonis vernalis* – горичвет весенний

*Brassica nigra* – горчица черная

*Cerāsus vulgaris* – вишня обыкновенная

*Datura innoxia* – дурман безвредный

*Ricinus communis* – клещевина обыкновенная

*Ribes nigrum* – смородина черная

*Rumex confertus* – щавель конский

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Владикавказ, 2019	-	20	

6	Сборник методических разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Влади кавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикаш вили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Четвертая типовая группа (окончание). Модели многочленных наименований лекарственных препаратов. Названия групп лекарственных средств по их фармакологическому действию. Названия ботанических семейств.**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

1. Ознакомить студентов с моделями многочленных наименований лекарственных препаратов.

2. Ознакомить студентов с общими основами для МНН.

3. Научить студентов образовывать названия ботанических семейств.

4. Ознакомить студентов названиями групп лекарственных средств по их фармакологическому действию.

**Студент должен знать:**

1. Модели многочленных наименований лекарственных препаратов.

2. Названия групп лекарственных средств по их фармакологическому действию.

3. Правила образования названий ботанических семейств.

**Студент должен уметь:**

1. Определять первую, вторую, третью и четвертую типовые группы.

2. Различать названия групп лекарственных средств по их фармакологическому действию.

3. Объяснить частотные отрезки в названиях соответствующих препаратов.

4. Образовывать названия ботанических семейств.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационный момент</li> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроения.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	1. Фронтальная работа. 2. Выполнение микроконтрольной работы. 3. Выполнение тестовых заданий. 4. Объяснение нового материала. 5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме. 6. Коллективная,	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут

		групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично-поисковые методы работы)		20 минут
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут  5 минут  2 минут

### Представление содержания учебного материала:

В многочленных латинских словосочетаниях соблюдается строгий порядок расположения слов:

- 1) Словосочетание начинается с обозначения лекарственной формы (мазь, настойка, таблетка и т.д.).
- 2) Далее следует наименование лекарственного вещества или растения в родительном падеже (несогласованное определение).
- 3) Словосочетание заканчивается прилагательным, которое относится к названию лекарственной формы.

Например: жидкий экстракт крушины – *extractum Frangulae fluidum*

**Названия фармакотерапевтических групп лекарственных средств.** В зависимости от основного терапевтического эффекта лекарственные средства классифицируются по группам, каждая из которых имеет особое название в форме прилагательного среднего рода множественного числа (с окончанием -а), так как оно согласуется с существительным *remedia*- средства.

Например: *sedativa (remedia)* – седативные, успокаивающие.

**Названия ботанических семейств.** Названия ботанических семейств представляют собой имена прилагательные в форме женского рода именительного падежа множественного числа, так как согласуются с подразумеваемым существительным *plantae* – растения.

Они образуются от основы названия типового рода при помощи суффикса **-aceae**.

Например: *Rosaceae* – розанные, *Polygalaceae* – истодовые и т.д.



Восемь названий семейств составляют исключение из общего правила, так как каждое из них имеет два альтернативных названия, причем оба являются правильными. Одно- стандартное название, оканчивающееся на –асеae, а другое – исключение, разрешенное вследствие его длительного использования.

<b>Стандартное название</b>	<b>Допускаемое к применению</b>
Brassicaceae – капустные	Cruciferae - крестоцветные
Ariaceae - сельдерейные	Umbelliferae - зонтичные
Lamiaceae – яснотковые	Labiatae - губоцветные
Asteraceae – астровые	Compositae – сложноцветные

### **Вопросы для контроля усвоения:**

1. Какой порядок слов соблюдается при переводе многочленных наименований лекарственных препаратов?
2. Какие модели многочленных наименований Вы можете привести?
3. В чем выражаются названия лекарственных средств, классифицируемых по группам, в зависимости от терапевтического эффекта?
4. Как образуются названия ботанических семейств?
5. Какие названия семейств представляют собой исключения?

### **Задания для самостоятельной работы:**

1. Переведите на латинский язык в Nom. и Gen. Singularis: а) бактерицидный пластырь, жаропонижающее средство, кровоостанавливающая губка, болеутоляющая эмульсия, успокаивающая микстура, гипотензивное средство, болеутоляющий порошок, снотворная таблетка;  
б) жидкий экстракт крушины, сухой экстракт красавки, густой экстракт красавки, горькая настойка ревеня, сухой экстракт сабура, сложный свинцовый пластырь, густой экстракт солодки, глазная мазь бонафтола.
2. Переведите на латинский язык следующие рецепты:  
Возьми: Жидкого экстракта крапивы  
Жидкого экстракта тысячелистника по 25 мл  
Смешай. Выдай.  
Обозначь: По 25-30 капель 3 раза в день  
Возьми: Сложного настоя сены 30,0  
Жидкого экстракта кровохлебки  
Выдай.  
Обозначь: На 1 прем (взрослому)  
Возьми: Настойки софоры японской 100 мл  
Выдай.  
Обозначь:  
Возьми: Таблетки метионина 0,25, покрытые оболочкой, числом 50  
Выдай.  
Обозначь:
3. Допишите слова в рецептах:

Recipe: Inf...herb... Leonur... 10,0 — 200 ml

Da. Signa: ...

Recipe: Dec... cort... Frangul... 15,0 — 150 ml

Da. Signa: ...

Recipe: Fol... Menth... piperit...

Rriz... cum rad... Valerian...

Fruct... Foenicul... āā 33,3

Misce, fia... species...

Da. Signa: ...

Recipe: Inf... rad... Alth... 3,0 — 100 ml

Sir... Alth... 20 ml

Misce. Da. Signa: ...

4. Переведите на русский язык:

1. Extractum Urticae fluidum, extractum Millefolii fluidum, extractum Viburni fluidum, extractum Sanguisorbae fluidum, tabulettae extracti Lagochili obductae, Haemophobinum haemostatica sunt.

2. Codeini phosphas, aqua Amygdalarum amararum, extractum Belladonnae spissum, extractum Hyoscyami nigri heroica sunt.

3. Iodoformium, emplastrum adhaesivum bactericidum, Phenolum purum, Methylenum coeruleum, linimentum Naphthalani liquidi, Paraffinum solidum, tinctura Calendulae, tinctura Allii sativi antiseptica sunt.

4. Extractum Helichrysi arenarii, Tabulettae —Cholenzymll, Oxaphenamidum, Convaflavinum, Cholosasum cholagoga sunt.

5.Hexenalum, Thiopentalum-natrium, Ketaminum narcotica sunt.

5. Переведите на русский язык, объясните порядок слов: solutio Synoestrolis oleosa; solutio Tannini spirituosa; tabulettae Tetracyclini obductae; infusum florum Chamomillae; decoctum fructuum Myrtilli; infusum radicis Valerianae; decoctum rhizomatis Tormentillae; unguentum Tetracyclini ophthalmicum; extractum Leonuri fluidum; tabulettae Alools obductae.

**Дополнительная лексика**

Anaestheticus, a, um	– обезболивающий, ослабляющий или уничтожающий чувствительность;
Analepticus, a, um	- аналептический, стимулирующий ЦНС организма.
Analgeticus, a, um	- анальгезирующий, болеутоляющий;
Anthelminticus, a, um	- противоглистный;
Antibioticus, a, um	- антибиотический;
Anticonvulsivus, a, um	- противосудорожный;
Antiphlogisticus, a, um	- противовоспалительный;
Antipyreticus, a, um	- жаропонижающий;
Antisepticus, a, um	- антисептический, противогнилостный, обеззараживающий;
Bactericidus, a, um	- бактерицидный, убивающий бактерии;
Broncholyticus, a, um	– бронхолитический;
Cardiotonicus, a, um	– кардиологический – положительно влияющий на миокард;
Cholagogus, a, um	– желчегонный;
Cytostaticus, a, um	– цитостатический, подавляющий деление клеток;
Diureticus, a, um	– мочегонный;
Fibrinolyticus, a, um	– фибринолитический или
Thrombolyticus, a, um	– тромболитический;
Fungicidus, a, um	– противогрибковый;
Haemostaticus, a, um	– кровоостанавливающий;
Hypnoticus, a, um	– снотворный;
Hypoglycaemicus, a, um	– гипогликемический, понижающий содержание сахара в крови;
Hypotensivus, a, um	- гипотензивный, снижающий артериальное давление;
Laxativus, a, um	– слабительный;
Neurolepticus, a, um	– нейролептический или
Antipsychoticus, a, um	– антипсихотический – способный устранять или ослаблять некоторые симптомы психозов (бред, галлюцинации, и др.);
Nootropus, a, um	– ноотропный – восстанавливающий мнестические и
(греч. noos – ум, разум)	мыслительные функции;
Oestrogenus, a, um	– эстрогенный, препарат женских половых гормонов;
Psychotropus, a, um	- психотропный
Sedativus, a, um	– успокаивающий;
Spasmolyticus, a, um	– спазмолитический, разрешающий спазмы;
Sulfanilamideus, a, um	– сульфаниламидный;
Thyreostaticus, a, um	– тиреостатический, тормозящий синтез гормона.

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Владикавказ, 2019	-	20	
6	Сборник методических разработок по	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В.,	Владикавказ,			

	фармацевтической терминологии для студентов	Булацева З.В.	2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикаш вили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР- Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Классификация лекарственных средств; происхождение их названий.**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

1. Ознакомить студентов с основными способами и средствами, применяемых для образования наименований ЛС.

2. Ознакомить студентов с современной классификацией ЛС.

3. Научить студентов определить принадлежность препарата к фармакологической группе, его лечебное действие.

**Студент должен знать:**

1. Основные способы и средства, применяемые для образования наименований ЛС.

2. Современную классификацию ЛС.

**Студент должен уметь:**

Определить принадлежность препарата к фармакологической группе, его лечебное действие.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационный момент</li> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроения.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	1. Фронтальная работа. 2. Выполнение микроконтрольной работы. 3. Выполнение тестовых заданий. 4. Объяснение нового материала. 5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме. 6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут

		частично-поисковые методы работы)		
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут  5 минут  2 минут

### Представление содержания учебного материала:

Все современные лекарственные средства группируются по следующим принципам:

1. Терапевтическому применению. Например, препараты для лечения опухолей, снижения артериального давления, противомикробные.
2. Фармакологическому действию, т.е. вызываемому эффекту (вазодилаторы — расширяющие сосуды, спазмолитики — устраняющие спазм сосудов, анальгетики — снижающие болевое раздражение).
3. Химическому строению. Группы лекарственных препаратов, сходных по своему строению. Таковы все салицилаты, полученные на основе ацетилсалициловой кислоты — аспирин, салициламид, метилсалицилат и т.д.
4. Нозологическому принципу. Ряд различных лекарств, применяемых для лечения строго определенной болезни (например, средства для лечения инфаркта миокарда, бронхиальной астмы и т.д.).

Принята классификация медикаментов, предложенная академиком МД. Машковским.

1. Лекарственные препараты, действующие преимущественно на центральную нервную систему: средства для наркоза, снотворные, психотропные препараты (транквилизаторы, нейролептические, седативные средства, антидепрессанты, стимуляторы); противосудорожные (противоэпилептические медикаменты); лекарства для лечения паркинсонизма, анальгетики, жаропонижающие, противовоспалительные препараты, противокашлевые.
2. Лекарственные средства с действием в области окончания эфферентных (центробежных) нервов: холинолитики, ганглиоблокирующие, курареподобные и др.
3. Лекарственные средства, действующие преимущественно на чувствительные нервные окончания, в том числе слизистой оболочки и кожи: местноанестезирующие препараты, обволакивающие и адсорбирующие средства, вяжущие, рвотные, отхаркивающие и слабительные.
4. Лекарства, действующие на сердечнососудистую систему.
5. Лекарства, усиливающие выделительную функцию почек.

6. Желчегонные медикаменты.
7. Препараты, влияющие на мускулатуру матки.
8. Средства, влияющие на процессы обмена веществ: гормоны, витамины и их аналоги, ферменты, гистамин и антигистаминные препараты, биогенные и пр.
9. Противомикробные: антибиотики, сульфаниламиды, производные нитрофурана, противотуберкулезные, противосифилитические, противовирусные препараты и т.д., антисептики (группа галогенов, окислители, кислоты и щелочи, спирты, фенолы, красители, дегти, смолы и т.д.).
10. Препараты для лечения злокачественных новообразований.
11. Диагностические средства.
12. Прочие препараты различных фармакологических групп.

### Вопросы для контроля усвоения:

1. По каким принципам группируются современные лекарственные средства?
2. Какие препараты классифицируются по нозологическому принципу?
3. Какие препараты классифицируются по фармакологическому действию?
4. Какие препараты классифицируются по химическому строению?
5. Кем была предложена принятая классификация медикаментов?
6. Из чего состоит данная классификация?

### Задания для самостоятельной работы:

1.. Напишите по-латыни химические названия: атропина сульфат, натрия хлорат, лития карбонат, кислота ацетилсалициловая, кислота серная.

2. Из каких растений выделены алкалоиды: атропин, винпоцетин, кокаин, папаверин, платифиллин, стрихнин, эфедрин.

3. Переведите рецепты на русский язык:

Recipe: Infusi herbae Serpylli 15,0 — 200 ml..

Da. Signa:

Recipe: Tincturae Allii sativi 40 ml

Da. Signa:

Recipe: Extracti Sanguisorbae fluidi 30 ml

Da. Signa:

4. Переведите рецепты на латинский язык:

Возьми: Драже витамина А числом 50

Выдай. Обозначь:

Возьми: Таблетки аминазина 0,025 числом 10

Выдай. Обозначь:

Возьми: Синэстрола 0,001

Выдай в таблетках числом 20.

Обозначь:

Возьми: Белого стрептоцида 5,0



Пенициллина 200 000 ЕД

Выдай.

Обозначь:

Возьми: Отвара листьев мяты перечной

Отвара листьев шалфея

Выдай.

Обозначь:

Возьми: Настойки ландыша

Настойки валерианы

Жидкого экстракта боярышника 5 мл

Ментола 0,5

Смешай. Выдай.

Обозначь:

Возьми: Жидкого экстракта левзеи 20 мл

Выдай.

Обозначь:

Возьми: Таблетки «Пентовит», покрытые оболочкой, числом 30

Выдай.

Обозначь:

5. Написать названия гормональных препаратов: адреналин, гонадотропин, питуитрин, окситоцин (оксистерин), синэстрол, фолликулин.

6. Переведите текст с латинского языка на русский:

### **DE DOSIBUS**

Doses remediorum sunt: dosis minima, dosis media – dosis medicinalis seu therapeutica, dosis maxima, dosis toxica, dosis letalis. Pharmacopoea doses maximas remediorum venenorum et remediorum heroicorum probe notat “pro dosi” et “pro die”. Doses toxicae morbos molestos et interdum mortem provocant. Medicus et pharmaceuta doses medicamentorum bene scire debent.

### **Дополнительная лексика**

Gnaphalium uliginosum – сушеница болотная

Thalictrum foetidum – василистник вонючий

Polemonium coeruleum – синюха голубая

Viscum album – омела белая

Sambucus, i f - бузина

Helleborus caucasicus – морозник кавказский

Oryza sativa – рис посевной

Pimpinella anisum – анис обыкновенный

Radus racemosa – черемуха кистистая

Sanguisorba officinalis – кровохлебка аптечная

Ledum, i n – багульник

Helichrysum, i n – бессмертник

Menyanthes trifoliata – вахта трехлистная

Hamamelis, idis f – гамамелис

Rhamnus, i f – жостер

Hierochloës, ës f - зубровка

Arachis hypogaea – земляной орех

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Владикавказ, 2019	-	20	
6	Сборник методических разработок по	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В.,	Владикавказ,			

	фармацевтической терминологии для студентов	Булацева З.В.	2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикаш вили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР- Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Классификация лекарственных средств; происхождение их названий.**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

1. Ознакомить студентов с основными способами и средствами, применяемых для образования наименований ЛС.
2. Ознакомить студентов с современной классификацией ЛС.
3. Научить студентов определить принадлежность препарата к фармакологической группе, его лечебное действие.

**Студент должен знать:**

1. Основные способы и средства, применяемые для образования наименований ЛС.
2. Современную классификацию ЛС.

**Студент должен уметь:**

Определить принадлежность препарата к фармакологической группе, его лечебное действие.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Организационный момент</li><li>• Мотивация</li><li>• Цели занятия</li></ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроя.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Контроль исходного уровня знаний.</li><li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Фронтальная работа.</li><li>2. Выполнение микроконтрольной работы.</li><li>3. Выполнение тестовых заданий.</li><li>4. Объяснение нового материала.</li><li>5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме.</li><li>6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично-поисковые</li></ol>	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут

		методы работы)		
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут  5 минут  2 минут

### Представление содержания учебного материала:

#### Классификация лекарственных средств. Характеристика отдельных лекарственных препаратов.

Антисептические средства. Антисептическими (от греч. "против гниения") называют противомикробные средства, которые задерживают развитие микроорганизмов, а дезинфицирующими — вещества, которые убивают микробы. Соответственно этому различают бактериостатическое действие, когда происходит остановка развития микроорганизмов, и бактерицидное действие, когда микроорганизмы полностью погибают.

Большое число различных антисептиков можно систематизировать по многим признакам. По способам применения различают средства для антисептического воздействия на кожу, слизистые оболочки желудочно-кишечного тракта, дыхательных, мочевыводящих путей и т.д. По химическому строению антисептики распределяются по классам химических соединений, к которым они относятся, что отражает механизм их действия. Это группа галоидов (антиформин, йодоформ, йодиол), окислители (перекись водорода, перманганат калия), кислоты (салициловая, бензойная, борная), щелочи (нашатырный спирт), альдегиды (формалин, лизоформ), спирты (этиловый), соли тяжелых металлов (препараты ртути, серебра, меди, цинка, свинца), фенолы (кислота карболовая, лизол, резорцин), красители (метиленовый синий, бриллиантовый зеленый), мыла (зеленое), дегти, смолы, продукты переработки нефти (АСД, ихтиол, нефть нафталанская, озокерит), фитонцидные и другие растительные антибактериальные препараты (урзалин, настойка календулы, иманин).

#### Группа

#### галоидов:

**Хлорамин Б.** Белый или слегка желтоватый порошок со слабым запахом хлора. Растворим в воде, спирте, содержит 25-29 % активного хлора. Обладает антисептическим действием. Применяют при лечении инфицированных ран (промывание, смачивание тампонов и салфеток 1-2 % растворами), дезинфекции рук (0,25-0,5 %), и дезинфекции неметаллического инструмента.

**Йод** — получают из золы морских водорослей и буровых нефтяных вод. Различают 4 группы препаратов йода: 1) содержащие элементарный йод (раствор йода спиртовой, раствор Люголя); 2) неорганические йодиды (калия йодид, натрия йодид); 3) органические вещества, отщепляющие элементарный йод (йодоформ, йодиол); 4) йодосодержащие органические вещества (рентгено-контрастные препараты).

**Раствор Люголя.** Йод в водном растворе йодида калия — состав: йода 1 часть, калия йодида 2 части, воды 17 частей. Раствор Люголя с глицерином — состав: йода 1 часть, калия йодида 2 части, глицерина 94 части, воды 3 части. Применяют для смазывания слизистых оболочек глотки, гортани.

**Йодоформ.** Применяют наружно как антисептическое средство в виде присыпок, мазей для

лечения

инфицированных

ран,

язв.

### Окислители:

**Перекись водорода (пергидроль)** — выпускается два препарата, представляющие раствор перекиси водорода в воде: раствор перекиси водорода 3 % и раствор перекиси водорода 27,5-31 % (концентрированный). Оба препарата — прозрачные бесцветные жидкости со слабым своеобразным запахом. Применяют как антисептическое средство для полосканий и промываний при ангине, стоматитах, отитах, а также при обработке ран в растворах из расчета 1 чайная ложка или 1 столовая ложка 3 % раствора на стакан воды.

**Калия перманганат** (калий марганцовокислый, "марганцовка"), темно-фиолетовые или красно-фиолетовые кристаллы с металлическим блеском, растворимые в воде. Является сильным окислителем, от чего зависят его антисептические свойства. Применяют в водных растворах для полоскания рта и горла (0,02-0,1%), для смазывания ожоговых и язвенных поверхностей (2-5 %), для промывания ран (0,1-0,5%), для спринцевания при гинекологических и урологических заболеваниях (0,02-0,1 %), в той же концентрации для промывания желудка при некоторых отравлениях.

### Кислоты:

**Кислота салициловая**, белые мелкие игольчатые кристаллы без запаха. Мало растворимы в холодной воде, растворимы в горячей, легко в спирте. Применяют наружно как антисептическое средство в присыпках (2-5 %) и 1-10 % мазях, пастах, спиртовых растворах для смазывания кожи (салициловый спирт), втирания — в область воспаленных суставов, для протирания кожи — при зуде, себорее.

**Кислота борная**, блестящие слегка жирные на ощупь чешуйки, растворимы в холодной воде и спирте. Применяют в виде мазей и в присыпках при заболеваниях кожи (детская присыпка "Боллюс"), выпускается в готовом виде паста под названием "Борноцинко-нафталановая".

**Вазелин борный** — содержит кислоты борной 5 частей, вазелина 95 частей. Применяют наружно как антисептическое средство.

**Паста Теймурова** — содержит борную и салициловую кислоту, окись цинка, формалин, ацетат свинца, тальк, глицерин, мятное масло. Применяют как дезинфицирующее, подсушивающее и дезодорирующее средство при потливости, опрелости кожи.

### Щелочи:

**Нашатырный спирт** (раствор аммиака), 10 % раствор аммиака в воде. Прозрачная бесцветная жидкость с сильным запахом аммиака. Применяют в хирургии для мытья рук и для вдыхания при обморочных состояниях и опьянении спиртными напитками.

### Вопросы для контроля усвоения:

7. Какие препараты называются антисептическими?
8. По каким признакам можно систематизировать большинство антисептиков?
9. Какие препараты из группы галоидов Вы можете назвать? Охарактеризуйте их.
10. Какими фармакологическими свойствами обладает перекись водорода?
11. Какими фармакологическими свойствами обладает салициловая кислота?

### Задания для самостоятельной работы:

1. Выделите частотные отрезки, определите их значение, напишите в Gen.Sing.:

а)

1. Octoestrolum \_\_\_\_\_

2. Pantomycinum \_\_\_\_\_

3. Promedolum \_\_\_\_\_
4. Platyphyllinum \_\_\_\_\_
5. Novocillinum \_\_\_\_\_
6. Methandrostenolonum \_\_\_\_\_
7. Diaphenylsulfonum \_\_\_\_\_
8. Antipyrinum \_\_\_\_\_
9. Urotrastum \_\_\_\_\_
10. Phenobarbitalum \_\_\_\_\_

b)

1. Methicillinum \_\_\_\_\_
2. Sedalginum \_\_\_\_\_
3. Regutensinum \_\_\_\_\_
4. Depressinum \_\_\_\_\_
5. Amidopyrinum \_\_\_\_\_
6. Chlortetracyclinum \_\_\_\_\_
7. Cholecinum \_\_\_\_\_
8. Bilocidum \_\_\_\_\_
9. Decavitum \_\_\_\_\_
10. Pananginum \_\_\_\_\_

2. Укажите соответствие:

ЧАСТОТНЫЕ ОТРЕЗКИ

ФАРМАКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.

- |    |          |                                   |
|----|----------|-----------------------------------|
| 1) | -press   | а) для лечения кожных заболеваний |
| 2) | -dol-    | б) противоаллергический препарат  |
| 3) | -barb-   | в) антигипертензивное средство    |
| 4) | -allerg- | г) болеутоляющее                  |
| 5) | -derm-   | д) снотворное                     |

2.

- |                |                                 |
|----------------|---------------------------------|
| 1) nas-        | а) для лечения заболеваний глаз |
| 2) -sed-       | б) слабительное                 |
| 3) -cut(i)     | в) для лечения заболеваний носа |
| 4) -lax-       | г) успокаивающее                |
| 5) opht(h)alm- | д) для лечения кожных болезней  |

3.

- |              |   |
|--------------|---|
| 1) -card(i)- | а) сосудорасширяющее                        |
| 2) -ang(i)-  | б) сердечное                                |
| 3) -hypn-    | в) для лечения заболеваний ушей             |
| 4) gyn-      | г) снотворное                               |
| 5) ot-       | д) для лечения гинекологических заболеваний |

3. Установите соответствие:

- |                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| 1. Anapyrinum    | 1) препарат кроветворения        |
| 2. Apressinum    | 2) глистогонный препарат         |
| 3. Ipravacainum  | 3) диуретик                      |
| 4. Troxevasinum  | 4) жаропонижающее средство       |
| 5. Sedalginum    | 5) гипотензивный препарат        |
| 6. Antiallersin  | 6) обезболивающее средство       |
| 7. Cholossasum   | 7) спазмолитик                   |
| 8. Urotrastum    | 8) седативный препарат           |
| 9. Helminthin    | 9) противоаллергический препарат |
| 10. Haematogenum | 10) желчегонное средство         |

4. Переведите рецепты на русский язык:

Recipe: Infusi herbae Serpylli 15,0 — 200 ml..

Da. Signa:

Recipe: Tincturae Allii sativi 40 ml

Da. Signa:

Recipe: Extracti Sanguisorbae fluidi 30 ml

Da. Signa:

5. Переведите рецепты на латинский язык:

Возьми: Персикового масла 10,0

Ментола 1,0

Смешай. Выдай.

Обозначь: Для ингаляций

Возьми: Оксолиновой мази 0,25% 10,0

Выдать.

Обозначить: Для смазывания слизистой оболочки рта

Возьми: Интерферона 2 мл

Выдать такие дозы числом 10 в ампулах

Обозначить: Для аппликаций

Возьми: Настоя травы горицвета весеннего 6,0:180мл

Бромида натрия

Фосфата кодеина 0,2

Смешай. Выдай.

Обозначь: По 1 столовой ложке 2 раза в день

Возьми: Жидкого экстракта алоэ 100мл

Выдай в черной склянке.

Обозначь: По 1 чайной ложке 3 раза в день

12. Переведите текст:

Olea pinguia.

Olea pinguia e seminibus et fructibus pressura (давление) conficiuntur. Olea pinguia in aqua non solvuntur, male in spiritu solvuntur, in chloroformio et cuthere bene solubilia sunt. Oleum Ricini in spiritu bene solubile est. Plerumque (по большей части) olea pinguia ut consistentia ad praeparationem unguentorum, pastarum, linimentorum, suppositoriorum, globulorum vaginalium et solutionum praescribuntur.



**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Владикавказ, 2019	-	20	
6	Сборник методических	Хацаева Д.Т., Шуракова	Влади			

	разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Г.В., Булацева З.В.	кавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикаш вили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР- Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Международная химическая номенклатура на латинском языке. Латинские названия важнейших химических элементов. Полусистематические и тривиальные названия кислот.**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

1. Проверить усвоение пройденного материала.
2. Ознакомить студентов с латинскими названиями важнейших химических элементов.
3. Ознакомить студентов с полусистематическими и тривиальными названиями кислот.

**Студент должен знать:**

Химическую номенклатуру на латинском языке:

- Названия химических элементов
- Правило образования наименований кислот

**Студент должен уметь:**

1. Образовывать на латинском языке наименования кислот.
2. Переводить названия химических элементов.
3. Оформлять латинскую часть рецепта с учетом знания химической номенклатуры.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационный момент</li> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроя.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Фронтальная работа.</li> <li>2. Выполнение микроконтрольной работы.</li> <li>3. Выполнение тестовых заданий.</li> <li>4. Объяснение нового материала.</li> <li>5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме.</li> <li>6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично-поисковые</li> </ol>	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут

		методы работы)		
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут  5 минут  2 минут

### Представление содержания учебного материала:

Химическая номенклатура – составная часть фармацевтической номенклатуры, сложное целое, состоящее из названий химических элементов, кислот, оксидов, пероксидов, солей.

**Наименования химических элементов.** Названия химических элементов – это существительные II склонения среднего рода (оканчиваются на - um), например: Calcium, i n – кальций, Chlorum, i n – хлор. Исключения: Phosphorus, i m – фосфор (м.р. II скл.), Sulfur, uris n – сера (ср.р. III скл.)

Необходимо знать, что в русском языке названия химических элементов: 1) могут транслитерироваться, например – Aluminium, i n –алюминий, Barium, i n – барий; 2) или переводиться, например – Arsenicum, i n – мышьяк, Argentum, i n – серебро и т.д.

**Наименования кислот (Acidum, i n - кислота).** Наименования кислот строятся по следующей схеме:



**1.** Кислоты с максимальной степенью окисления кислотообразующего элемента образуются с суффиксом -icum (русские суффиксы – овая, -евая, - ная).

Acidum sulfuricum –серная кислота

Acidum silicicum – кремниевая кислота

Acidum aceticum – уксусная кислота

**2.** Кислоты с низкой степенью окислениякислотообразующего элемента (если он образует две кислоты) образуют прилагательное с суффиксом - osum (русский суффикс - истая).

Acidum sulfurosum – сернистая кислота

Acidum nitrosum – азотистая кислота

**3.** Названия бескислородных кислот образуются с помощью приставки hydro и суффикса – icum. В русском языке ...истоводородная, ...водородная.

Acidum hydrofluoricum – фтористоводородная кислота

Acidum hydrochloricum – хлористоводородная кислота

4. Названия органических кислот образуются с помощью суффикса -icum (русские суффиксы – овая, -евая, - ная).

Acidum ascorbinicum – аскорбиновая кислота

Acidum folicum – фолиевая кислота

Соответствие суффиксов

Степень окисления	Латинский суффикс	Русский суффикс
Макс. окисление	- icum	-ная, -овая, -евая
Низкая степень окисления	-osum	-истая

### Вопросы для контроля усвоения:

1. Какие исключения из названий химических элементов Вам известны? По каким параметрам они относятся к исключениям?
2. Как образуются названия кислот с максимальной степенью окисления?
3. Как образуются названия кислот с низкой степенью окисления?
4. Как образуются названия бескислородных кислот?

### Задания для самостоятельной работы:

1. Запишите на латинском языке названия кислот, образовав их от слов: arsenicum, i n – мышьяк, borum, i n – бор, citrus, i m – лимон, folium, i n – лист, formica, ae f – муравей, lac, lactis n – молоко.

2. Переведите: оксид цинка, гидроксид кальция, оксида магния, закись азота, пероксид водорода, пероксид магния, оксид ртути, гидроксид алюминия .

3. Укажите соответствие:

1. acidum formicicum	а) хлорноватая кислота
2. acidum chloricum	б) янтарная кислота
3. acidum hydrofluoricum	в) винная кислота
4. acidum hydroosulfuricum	г) муравьиная кислота
5. acidum manganicum	д) янтарная кислота
6. acidum tartaricum	е) фтористоводородная кислота
7. acidum succinicum	ё) сероводородная кислота

4. Переведите рецепты:

Возьми: Оксида цинка 5,0  
Чистого талька 15,0  
Смешай. Выдай.  
Обозначь:

Возьми: Таблетки никотиновой кислоты  
Салициловой кислоты  
Дистиллированной воды  
Выдай.  
Обозначь:  
Возьми: Свинцовой воды  
Борной кислоты  
Дистиллированной воды  
Выдай.  
Обозначь:  
Возьми: Оксида цинка 5,0  
Нафталиновой мази 45,0  
Пшеничного крахмала 25,0  
Смешай. Выдай.  
Обозначь:

5. Переведите текст:  
Nomenclatura.

Medicus et provisor medicamentorum nomenclaturam bene scire debent (должны). Multa praeparata saepe duo nomina Latina habent: nomen triviale (synonymum) et nomen rationale-chemicum. Exempla causa, Barbitolum-natrium est nomen triviale, sed nomen systematicum chemicum ejusdem (того же самого) praeparati 5,5 – Natrium diaethylbarbituricum; Dermatolum est synonymum ad praeparatum Bismuthi subgallas. Acidum acetylsalicylicum conditionaliter (условно) Aepirinum vocatur.

### Дополнительная лексика

Acidum perchloricum – хлорная кислота  
Acidum chloricum – хлорноватая кислота  
Acidum chlorosum – хлористая кислота  
Acidum hypochlorosum – хлорноватистая кислота  
Acidum hydrochloricum – соляная кислота  
Acidum hydroiodicum – йодистоводородная кислота  
Acidum hydrocyanicum – цианистоводородная кислота  
Acidum hydrosulfuricum – сероводородная кислота  
Acidum hydrofluoricum – фтористоводородная кислота  
Acidum aceticum – уксусная кислота  
Acidum acetylsalicylicum – ацетилсалициловая кислота  
Acidum adipinicum – адипиновая кислота  
Acidum barbituricum – барбитуровая кислота  
Acidum benzoicum – бензойная кислота  
Acidum boricum – борная кислота  
Acidum butyricum – масляная кислота

Acidum caproicum – капроновая кислота  
Acidum citricum – лимонная кислота  
Acidum folicum – фолиевая кислота  
Acidum formicicum – муравьиная кислота  
Acidum carbolicum – карболовая кислота  
Acidum carbonicum – угольная кислота  
Acidum glutaminicum – глутаминовая кислота  
Acidum lacticum – молочная кислота  
Acidum maleicum – малеиновая кислота  
Acidum manganicum – марганцевая кислота  
Acidum nicotinicum – никотиновая кислота  
Acidum nucleinicum – нуклеиновая кислота  
Acidum oleicum – олеиновая кислота  
Acidum oxalicum – щавелевая кислота  
Acidum pantothenicum – пантотеновая кислота  
Acidum phthalicum – фталиевая кислота  
Acidum propionicum – пропионовая кислота  
Acidum salicylicum – салициловая кислота  
Acidum stearicum – стеариновая кислота  
Acidum tartaricum – винная кислота  
Acidum phosphoricum – фосфорная кислота  
Acidum succinicum – янтарная кислота  
Acidum thiosulfuricum – тиосерная кислота  
Acidum undecylenicum – ундециленовая кислота

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Владикавказ, 2019	-	20	
6	Сборник методических разработок по	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В.,	Владикавказ,			



	фармацевтической терминологии для студентов	Булацева З.В.	2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикаш вили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР- Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Общие принципы построения фармакопейных названий оксидов, гидроксидов, пероксидов и закисей.**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

1. Ознакомить студентов с принципами образования наименований оксидов.
2. Ознакомить студентов с принципами образования наименований гидроксидов.
3. Ознакомить студентов с принципами образования наименований пероксидов.
4. Ознакомить студентов с принципами образования наименований закисей.

**Студент должен знать:**

1. Принцип образования латинских названий оксидов.
2. Принцип образования латинских названий гидроксидов.
3. Принцип образования латинских названий пероксидов.
4. Принцип образования латинских названий закисей.

**Студент должен уметь:**

1. Уметь образовывать названия оксидов.
2. Уметь образовывать названия гидроксидов.
3. Уметь образовывать названия закисей.
4. Уметь образовывать названия пероксидов.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационный момент</li> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроя.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Фронтальная работа.</li> <li>2. Выполнение микроконтрольной работы.</li> <li>3. Выполнение тестовых заданий.</li> <li>4. Объяснение нового материала.</li> <li>5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме.</li> <li>6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и</li> </ol>	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут

		частично-поисковые методы работы)		
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут  5 минут  2 минут

### Представление содержания учебного материала:

#### Наименования оксидов, пероксидов, гидроксидов.

Наименования оксидов, пероксидов, гидроксидов строятся по схеме:

Катион+

Анион -

Катион выражен существительным II склонения среднего рода в Gen. Sing.; анион – существительным II склонения среднего рода в Nom. Sing., например: *oxydum, i n* – оксид, *peroxydum, i n* – пероксид, *hydroxydum, i n* – гидроксид.

*Zinci oxydum* – оксид цинка

*Hydrogenii peroxydum* – пероксид водорода

*Aluminii hydroxydum* – гидроксид алюминия

#### Наименование закисей.

**Правило:** Названия закисей состоят из **названия химического элемента в Nom. sg.** + прилагательное ***oxydulatus, a, um***, согласованное по среднему роду с названием химического элемента, напр.:

***Nitrogenium oxydulatum*** – закись азота

#### Вопросы для контроля усвоения:

13. Как образуются названия оксидов?
14. Как образуются названия гидроксидов?
15. Как образуются названия закисей?
16. Как образуются названия пероксидов?

#### Задания для самостоятельной работы:

- I. Переведите на латинский язык названия химических элементов и запишите их в словарной форме:

1. фтор
2. водород
3. ртуть

4. литий
5. сера
6. фосфор

7. медь
8. калий
9. кальций
10. серебро

- II. Переведите названия кислот:
1. acidum sulfuricum ad usum externum
  2. acidum sulfurosum purum
  3. acidum acetylsalicylicum seu Aspirinum
  4. acidum carbolicum crystallisatum
  5. acidum arsenicosum anhydricum

III. Переведите на русский язык следующие словосочетания:

1. Unguentum Zinci
2. Unguentum Acidi borici
3. Solutio Pilopheni pro injectionibus
4. Essentiale in ampullis
5. suppositoria vaginalia cum oleo Hippophaes

IV. Переведите рецепты:

Возьми: Свинцовой воды

Дистиллированной воды по 50 мл

Борной кислоты 2мл

Смешать. Выдать.

Обозначить: Наружное.

Recipe: Vitamini P

Acidi ascorbinici ana 0,005

Dentur tales doses numero 30 in tabulettis

Signetur: По 1 таблетке 3 раза в день после еды.

V. Переведите предложения с русского языка на латинский:

1. Многие лекарства хранятся в черных и желтых склянках. 2. Масло тимьяна - наружное средство. 3. Настойки бывают спиртовые, эфирные и водные. 4. Белая чемерица – ядовитое растение. 5. Настойка валерианы, таблетки бромкамфоры и седуксен – успокаивающие.

VI. Допишите окончания:

1. Желтый оксид ртути - Hydrargyri oxyd... flavum;
2. Раствор пероксида водорода – Solutio Hydrogenii peroxyd...
3. Оксид цинка – Zinc... oxydum
4. Пшеничный крахмал – Amylum Tritic...
5. Суспензия гидроксида алюминия – Suspensio Aluminium hydroxyd...

VII. Переведите предложения с латинского языка на русский:

1. Hydrogenii peroxydum ut remedium externum antisepticum aut haemostaticum adhibetur. 2. Servate Hydrogenii peroxydum in vitris flavis loco frigido et obscuro. 3. In plantis continentur acida organica: acidum formicicum, acidum lacticum, acidum oxalicum, acidum tartaricum etc. 4. Hydroperitum est praeparatum Hydrogenii peroxydi, ut remedium bactericidum adhibetur. 5. In planta “Laminaria saccharina” prope 0,5 % Iodi continetur.

VIII. Переведите текст с латинского языка на русский:

De dosibus.

Doses remediorum sunt: dosis minima, dosis media – dosis medicinalis seu, dosis therapeutica, dosis maxima, dosis toxica, dosis letalis. Pharmacopoea doses maximas remediorum heroicorum probe (хорошо, правильно) notat (notare – замечать, отмечать) “pro dosi” et “pro die”.

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В.,	Владикавказ, 2019	-	20	

		Кучиева И.Т.				
6	Сборник методических разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Влади кавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикаш вили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015	51		«Консультант студента» » <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Названия солей, углеводов и радикалов.**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

1. Ознакомить студентов с общими принципами построения наименований солей.
2. Ознакомить студентов с общими принципами построения наименований углеводов.
3. Ознакомить студентов с общими принципами построения наименований радикалов.

**Студент должен знать:**

1. Принцип образования латинских названий солей.
2. Принцип образования латинских названий углеводов.
3. Принцип образования латинских названий радикалов.

**Студент должен уметь:**

5. Образовывать названия солей, построенных по международному способу.
6. Образовывать на латинском языке наименования углеводов.
7. Образовывать на латинском языке наименования радикалов.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационный момент</li> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроя.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Фронтальная работа.</li> <li>2. Выполнение микроконтрольной работы.</li> <li>3. Выполнение тестовых заданий.</li> <li>4. Объяснение нового материала.</li> <li>5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме.</li> <li>6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и</li> </ol>	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут



		частично-поисковые методы работы)		
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут  5 минут  2 минут

### Представление содержания учебного материала:

Латинские названия солей состоят из двух существительных:  
**катион (Gen. sg.) + анион (Nom. sg.)**

Напр.: **Barii** (Gen. sg.) **sulfas** (Nom. sg.) – сульфат бария (бария сульфат)

**NB!** Суффиксы анионов в латинских названиях солей и их эквивалентов на русском языке отражают принадлежность солей к разным типам химических соединений.

### СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА СУФФИКСОВ В ЛАТИНСКИХ И РУССКИХ НАЗВАНИЯХ АНИОНОВ

Тип соединения	СУФФИКСЫ в русских наименованиях	СУФФИКСЫ в латинских наименованиях
Соединения кислородных кислот с минимальной степенью окисления и органических кислот	<b>-ат</b> сульфат, нитрат  сульфат натрия	<b>-as, atis m</b> sulfas, atis m nitras, atis m Natrii sulfas
Соединения кислородных кислот с минимальной степенью окисления	<b>-ит</b> сульфит, нитрит  сульфит натрия	<b>-is, itis m</b> sulfis, itis m nitris, itis m  Natrii sulfis
Соединения бескислородных Кислот	<b>-ид</b> хлорид хлорид кальция	<b>idum, i n</b> chloridum, i n Calcii chloridum
Соединения бескислородных кислот с органическими основаниями	<b>гидро-... -ид</b> гидрохлорид гидрохлорид эфедрина	<b>hydro...idum, i n</b> hydrochloridum, I n Ephedrini hydrochloridum
Названия кислых солей	<b>гидро-... ат</b> гидрокарбонат гидрокарбонат натрия	<b>hydro-...at, atis m</b> hydrocarbonas, atis m Natrii hydrocarbonas

Названия основных солей	основной... <b>ат</b> основной ацетат основной ацетат свинца	<b>sub-...as</b> , atis m <b>subacetat</b> , atis m Plumbi <b>subacetat</b>
-------------------------	---	---

### Натриевые и калиевые соли

**Правило:** Латинские наименования натриевых и калиевых солей состоят из тривиального наименования вещества и присоединенного к нему через дефис названия химического элемента –**natrium** или –**kalium** в именительном падеже:

-**natrium**  
/  
Название вещества (Nom. sg.) +  
\ -**kalium**

Напр.: бензилпенициллин-натрий (бензилпентциллина натриевая соль) -

**Benzylpenicillinum-natrium** (Njm. sg.)

**NB!** В Gen. sg. склоняются обе части - **Benzylpenicillini-natrii** (Gen. sg.)

### Углеводородные и кислотные радикалы

**Правило:** Названия углеводородных и кислотных радикалов образуются путем прибавления к основам названий соответствующих углеводородов или кислот суффикса –**yl** и окончания –**ium**, напр.:

*углеводород* methanum (метан) – *радикал* **methylium** (метил)  
aethanum (этан) - **aethylium** (этил)

*кислота* acidum aceticum - **acetylium** (ацетил)

#### **Эфиры.**

**Правило:** В латинское название эфиров входит название катиона, выраженного углеводородным или кислотным радикалом в Gen. sg. и название аниона в Nom. sg. В русском языке название эфира – одно слово, напр.:

Метилсалицилат – **Methylii salicylas**

Фенилсалицилат – **Phenylii salicylas**

Амилнитрит – **Amylii nitris**

#### **Вопросы для контроля усвоения:**

17. Из каких компонентов состоит название соли?
18. Назовите суффиксы в наименованиях анионов солей кислородных и бескислородных кислот?
19. Какая приставка употребляется в наименованиях анионов основных солей?
20. Как образуются наименования натриевых и калиевых солей?
21. Что собой представляют наименования углеводородных радикалов и эфиров?

#### **Задания для самостоятельной работы:**

1. Переведите на латинский язык в Nom. и Gen. sing: йодид калия,

лактат железа, цитрат меди, ацетат гидрокортизона, гидрохлорид адреналина, нитрат стрихнина, глицерофосфат кальция, гидротартрат платифиллина, основной нитрат висмута, фосфат олеандомицина, гидрохлорид папаверина, ацетат калия, хлорид кальция, сульфат магния, основной карбонат магния, кофеин-бензоат натрия, гидрохлорид эфедрина.

2. *Образуйте следующие названия солей и эфиров, напишите их в*

*Not. и Gen. sing:* гидрохлорид этилморфина (адреналина, платифиллина, окситетрациклина); фосфат олеандомицина (кодеина, кальция, натрия); нитрат стрихнина (серебра, натрия); сульфат цинка (атропина, бария, стрептомицина).

3. Допишите названия солей, образуйте форму Gen. sing.: Kalii (бромид); Morphini (гидрохлорид); Natrii (бензоат); Natrii (хлорид); Codeini (фосфат); Natrii (гидрокарбонат); Ephedrini (гидрохлорид); Natrii (бромид).

4. Переведите текст на русский язык.

*Praeparatio et conservatio unguentorum.*

*Ad praeparationem unguentorum tales liquores sunt: Terebinthina, pix liquida, solutio Plumbi subacetatis, liquor Aluminium subacetatis etc. Ex pulveribus tales pulveres adhibentur: Camphora pulverata, amyllum Solani. Sulfur depuratum, Hydrargyrum praecipitatum album, Talcum, Bismuthi subnitras, etc.*

5. Переведите рецепты на русский язык:

*Recipe: Benzylpenicillini-natrii 1000000 ED*

*Da tales doses numero 10 in lagenis originalibus*

*Signa: Содержимое флакона растворить в 5 мл 0,25 % раствора прокаина. Вводить в/м 6 раз в день.*

*Recipe: Atropini sulfatis 0,1*

*Aethylmorphini hydrochloridi 0,3*

*Solutionis acidi boricis 2% 10 ml*

*Misce. Da. Signa: Глазные капли. По 2 капли в конъюнктивный мешок 1 раз в день.*

*Recipe: Natrii bromidi 4,0*

*Coffeini-natrii benzoatis 1,0*

*Extracti Crataegi fluidi 6 ml*

*Tincturae Valerianae 8 ml*

*Aquae purificatae 200 ml*

*Misce. Da. Signa: По 1 столовой ложке 3 раза в день.*

6. Переведите рецепты с русского языка на латинский:

*Возьми: Бария сульфида*

*Цинка оксида*

*Пшеничного крахмала по 10,0*

*Смешай. Выдай. Обозначь: Для рентгеноскопии.*

*Возьми: Гидротартрата платифиллина 0,003*

*Бромида натрия 0,15*

*Кофеина-бензоата натрия 0,05*

Смешай, пусть получится порошок.  
Выдай такие дозы числом 12.  
Обозначь: По 1 порошку 3 раза в день.

Возьми: Дексаметазона 0,0075  
Карбамида 3,0  
Цинковой мази  
Подсолнечного масла по 15,0  
Смешай. Выдай.  
Обозначь: Смазывать кожу лица 1-2 раза в день (при  
подостром дерматите).

**Дополнительная лексика**

Echinacea, ae f – эхинацея

Rubia tinctorum – марена красильная

Sorbus aucuparia – рябина обыкновенная

Vaccinium myrtillus – черника

Rauwolfia serpentina – раувольфия змеиная

Quercus petraea – дуб скальный

Pastinaca sativa – пастернак посевной

Alnus glutinosa – ольха клейкая

Carum carvi – тмин обыкновенный

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В.,	Владикавказ, 2019	-	20	

		Кучиева И.Т.				
6	Сборник методических разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Влади кавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикаш вили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Клиническая терминология. Терминология патологии, клиники.**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

4. Ознакомить студентов с принципами построения клинических терминов.
5. Ознакомить студентов с основными корневыми и словообразовательными элементами.
6. Научить студентов образовывать клинические термины с приставками и корневыми терминоэлементами (ТЭ).

**Студент должен знать:**

7. Принципы построения клинических терминов.
8. Определение терминоэлемента.
9. Модели словообразования.
4. Минимум корневых и словообразовательных элементов.

**Студент должен уметь:**

Образовывать клинические термины с приставками и

корневыми терминоэлементами (ТЭ)

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационный момент</li> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроя.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Фронтальная работа.</li> <li>2. Выполнение микроконтрольной работы.</li> <li>3. Выполнение тестовых заданий.</li> <li>4. Объяснение нового материала.</li> <li>5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме.</li> <li>6. Коллективная, групповая и индивидуальная</li> </ol>	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут

		работа (репродуктивные и частично- поисковые методы работы)		
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут  5 минут  2 минут

### Представление содержания учебного материала:

Тема «Клиническая терминология» изучается с точки зрения словообразования. Основной целью изучения этого раздела является умение проводить словообразовательный анализ и умение образовывать термины с заданным значением. Поэтому Вы хорошо должны ориентироваться в следующих понятиях:

**Аффиксальный способ словообразования** - это образование новых слов при помощи суффиксов и приставок. Такие слова называются **производными**. К производным применим морфемный анализ. Для его проведения необходимо знать значения аффиксов.

**Основосложение** - это образование новых слов путем сложения двух или более производящих основ. Такие слова называются **сложными**. К сложным словам применим анализ по непосредственно составляющим (Н.С.). Для его проведения необходимо знать значения термиозлементов (ТЭ) и греко-латинских дублетов.

**Термиозлемент (ТЭ)** – это любая часть производного или сложного слова, которая регулярно воспроизводится в готовом виде, сохраняет свое лексическое значение, занимает, как правило, фиксированное место в термине и используется при образовании больших групп клинических терминов, напр.: **cephalalgia, gastralgia, odontalgia, arthralgia. ТЭ - algia.**

В составе слова выделяются в линейной последовательности минимальные, неделимые ни по значению, ни по форме значимые части: приставка (префикс), корень, суффикс и окончание (флексия). Все эти минимальные значимые части слова называются морфемами. Членение слова на морфемы называется **морфемным анализом**, или анализом по составу.

Например: *intervertebralis* – межпозвоночный;  
inter- префикс; *vertebr-* корень; *al-* суффикс; *is* – окончание.

### Вопросы для контроля усвоения:



1. Клиническая терминология — это ...
2. Способы словообразования следующие: ...
3. Терминоэлемент — это ...
4. Морфемный анализ слова — это ...
5. Напишите греческие приставки: повышение, понижение, нарушение функции, соединение.

**Задания для самостоятельной работы:**

1. Образуйте клинические термины, выделите частотные терминоэлементы (ТЭ) греко-латинского происхождения:
  - а) отсутствие чувствительности, боли, силы, деятельности, кислорода, движения, дыхания, напряжения, питания, мочевыведения (то же — с приставкой «нарушение»).
  - б) наука (учение) о потере чувствительности, о крови, о заболеваниях, о мочевыделительной системе.
2. Найдите слово со значением  
«заболевание»: 1) dysplasia, 2) hypoxia, 3) cardiopathia;  
«недостаток»: 1) apathia, 2) dysplasia, 3) leucopenia;  
«ощущение»: 1) analgesia, 2) anaesthesia, 3) apathia;  
«кровь»: 1) leucocytopenia, 2) anaemia, 3) haemoglobinum, 4) trombocytus, 5) trombocytopenia.
3. Укажите соответствие:

- 1) analgesia
- 2) adynamia
- 3) anaesthesia
- 4) aplasia
- 5) apnoë

- 1) отсутствие чувствительности
- 2) отсутствие чувства боли
- 3) отсутствие развития
- 4) отсутствие дыхания
- 5) отсутствие двигательной активности

4. Напишите по-латыни и объясните термины: невралгия, гастралгия, патогенный, патология, дискинезия, гипоксия, липидемия, электротерапия, лимфопения, диспноэ, ацетонурия, фармакокинетика, фармакодинамика.

5. Переведите текст:

DE ACIDIS

Acida sunt cum oxygenio et sine oxygenio. Acida cum oxygenio: acidum carbonicum, acidum sulfuricum, acidum sulfurosum, acidum nitricum, acidum nitrosum etc. Acida sine oxygenio: acidum hydrochloricum, acidum hydroiodicum, acidum hydrobromicum etc. Medici acidum hydrochloricum purum dolutum contra dyspepsiam adhibent. Formate nomina latina acidorum cum suffixo "icum" a verbis: citrus, arsenicum, fomica, Borum, Nicotinum, acetum.

6. Переведите рецепты:

Возьми: Тетрабората натрия  
Гидрокарбоната натрия по 10,0  
Выдай.  
Обозначь:

Возьми: Фосфата кодеина 0,15  
Фенобарбитала 1,0  
Бромида калия  
Нитрата натрия 1,0  
Выдай.  
Обозначь:

Возьми: Сульфата цинка 0,025  
Гидрохлорида кокаина 0,05  
Дистиллированной воды 10 мл  
Выдай.  
Обозначь:

Возьми: Скополамина гидробромида  
Морфина гидрохлорида  
Эфедрина гидрохлорида  
Воды для инъекций  
Выдай.  
Обозначь:

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В.,	Владикавказ, 2019	-	20	

		Кучиева И.Т.				
6	Сборник методических разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Влади кавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикаш вили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Клиническая терминология. Терминология патологии, клиники  
(продолжение).**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

10. Ознакомить студентов со словообразовательными элементами и моделями латинских патологических, клинических терминов (названий болезней, патологических состояний).
11. Ознакомить студентов с видами ТЭ.
12. Ознакомить студентов с наиболее употребляемыми греческими приставками.
13. Научить студентов образовывать заданные клинические термины.
14. Научить студентов выделять словообразовательные ТЭ и переводить термины с латинского языка на русский язык и с русского языка на латинский язык

**Студент должен знать:**

15. Словообразовательные элементы и модели латинских патологических, клинических терминов (названий болезней, патологических состояний).
16. Виды ТЭ.
17. Основные греческие приставки.

**Студент должен уметь:**

1. Образовывать заданные клинические термины.
2. Выделять словообразовательные ТЭ и переводить термины с латинского языка на русский язык и с русского языка на латинский язык.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационный момент</li> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроения.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Фронтальная работа.</li> <li>2. Выполнение микроконтрольной работы.</li> <li>3. Выполнение</li> </ol>	Устный опрос, текущий контроль	15 минут  10 минут  20 минут

	теоретического материала.	тестовых заданий. 4. Объяснение нового материала. 5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме. 6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично-поисковые методы работы)		20 минут  20 минут  20 минут
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут  5 минут  2 минут

### Представление содержания учебного материала:

Различают начальные и конечные, свободные и связанные ТЭ.

**Начальный ТЭ** - является названием органа, ткани, вещества или окрашивания :  
**osteo-** - кость; **hydro-** - вода; **melano-** - черный, меланин.

**Конечный ТЭ** обозначает действие, состояние или процесс: - **tomia** – рассечение; -**pathia** - болезнь, заболевание; -**rhagia** - кровотечение.

### СТРУКТУРА КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

#### Сложный термин:

- а) начальный ТЭ + конечный ТЭ: *bronchiectasia* - стойкое расширение бронхов  
в) начальный ТЭ + интерфикс – о + конечный ТЭ: *bronchoscopy* – инструментальное исследование бронхов.

#### Производный термин:

- а) префикс + конечный ТЭ: *hypertonia* - повышенное артериальное давление  
в) начальный ТЭ + суффикс: *myoma* – мышечная опухоль.  
с) префикс + начальный ТЭ + суффикс: *periodontitis* – воспаление надкостницы.

### ГРЕЧЕСКИЕ ПРИСТАВКИ

a-, an-	не, отрицание
ana-	возобновление процесса
anti-	против

dia-	раз, рас
dys-	нарушение, расстройство
endo-	внутри
epi-	на, над
meta-	перемещение, выход за пределы
para-	около, вокруг, сходство
peri-	около, вокруг
pro-	движение вперед
syn- (sym-)	соединение, вместе, с
hyper-	сверх, выше нормы
hypo-	под, ниже нормы

### ПРИСТАВКИ-ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

ЛАТИНСКИЙ	ГРЕЧЕСКИЙ	ЗНАЧЕНИЕ
semi-	hemi-	полу-
uni-	mono-	одно-
bi-	di-	двух-
tri-	tri-	трех-
quadri-	tetra-	четырёх-

#### V. Вопросы для контроля усвоения:

1. Приставка ... означает отрицание, отсутствие.
2. Приставка ... означает удаление чего-либо.
3. Приставка ... означает нарушение функции.
4. Приставка ... означает перемещение, выход за пределы.
5. Приставка ... означает внутри.
6. Приставка ... означает полу-.

#### VI. Задания для самостоятельной работы:

1. Поставьте нужные приставки:
  - ослабление тонуса — ... tonia;
  - повышенное давление (напряжение) — .... tonia;
  - повышенное содержание сахара в крови — .... glykaemia;
  - недостаточное содержание сахара в крови — .... glykaemia ;
  - нарушение нормальной кишечной флоры — .... bacteriosis.
2. Выделите приставки, объясните их значение:
  - achylia — отсутствие желудочного сока;
  - anhydricus — безводный;
  - remedia antibiotica — средства, угнетающие жизнедеятельность

микроорганизмов;

- antidotum — противоядие;
- dystrophia — расстройство питания тканей;
- endarteriitis — воспаление внутреннего слоя стенки артерии;
- epidermis — верхний слой кожи.

3. Переведите на латинский язык:

- отсутствие чувствительности;
- отсутствие чувства боли;
- повышенное содержание CO<sub>2</sub> в крови;
- прекращение двигательной активности;
- повышенная реактивность организма.

4. Образуйте клинические термины, объясните их структуру:

- наука о крови и болезнях крови;
- малокровие;
- наука о болезнях и патологических процессах;
- заболевание сердца;
- остановка сердца



5. Переведите рецепты:

Rp.: Iodi 0,03

Kalii iodidi 0,3

M. pilularum quantum satis ut fiant pilulae numero 30

D.S.: По 1 пилюле 3 раза в день после еды.

Rp.: Strychni sicci 0,3

Calcii glycerophosphatis 6,0

M. pilularum quantum satis ut fiant pilulae numero 30

Da. Signa: По 1 пилюле 3 раза в день.

Возьми: Свечи с теofilлином по 0,2 числом 20

Выдай.

Обозначь.

Возьми: Жидкого экстракта элеутерококка 50 мл

Выдай.

Обозначь.

Возьми: Нитрата серебра 0,25

Винилина 1,0

Вазелина 30,0

Смешай.

Выдай. Обозначь.

Возьми: Салицилата ртути 1,0

Персикового масла до 180 мл

Смешай. Простерилизуй. Выдай.

6. Переведите текст:

### **Suprastinum**

Suprastinum praeparatum antihistaminicum est. Medicus Suprastinum ad dermatoses allergicas, rhinitidem allergicam et conjunctivitidem, allergias medicamentosas saepe praescribit. Praeparatum effectum celerem dat atque effectum sedativum habet. Suprastinum forma tabulettarum et solutionis praescribitur.

**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева	Владикавказ, 2019	-	20	

		З.В., Кучиева И.Т.				
6	Сборник методических разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Владикавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В., Кучиева И.Т.	Владикавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015	51		«Консультант студента» » <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Клиническая терминология. Терминология патологии, клиники  
(продолжение).**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

18. Ознакомить студентов с греческими корнями, участвующих в образовании медицинских терминов, обозначающих названия органов, пораженных болезнью.

19. Научить студентов образовывать клинические термины со значением: «распад, растворение», «происхождение, развитие», «уплотнение», «застой», «сужение», «омертвление» и др.

**Студент должен знать:**

20. Греческие корни, участвующие в образовании медицинских терминов, обозначающих названия органов, пораженных болезнью.

**Студент должен уметь:**

1. Образовывать клинические термины со значением: «распад, растворение», «происхождение, развитие», «уплотнение», «застой», «сужение», «омертвление» и др.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Организационный момент</li><li>• Мотивация</li><li>• Цели занятия</li></ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроя.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Контроль исходного уровня знаний.</li><li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li></ul>	1. Фронтальная работа. 2. Выполнение микроконтрольной работы. 3. Выполнение тестовых заданий. 4. Объяснение нового материала. 5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут

		теме. 6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично- поисковые методы работы)		20 минут
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный контроль</li> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.	Тестовый контроль	20 минут  5 минут  2 минут

### Представление содержания учебного материала:

### ОБРАЗЕЦ АНАЛИЗА КЛИНИЧЕСКОГО ТЕРМИНА

#### *Osteoarthropathia*

osteo- - os, ossis n - кость  
-arthr - articulatio, onis f - сустав  
-pathia - болезнь, заболевание  
Костно-суставное заболевание

#### Вам следует запомнить!

leuco — белый, tachy — быстрый, brady — медленный, macro (mega) — большой, micro (oligo) — малый, poly — много, erythro — красный, melan — чёрный, ortho — прямой, pan — всё, sclero — плотный;  
-lysis – лизис: разложение, распад, растворение; разрешение спазма, напряжения ; -genesis – генез: происхождение, возникновение, развитие; - sclerosis, -sclero – уплотнение, склероз; - stasis – стаз, застой, задержка; -stenosis, -steno - сужение; -necrosis, -necro – омертвление, некроз.

#### **NB!** Запомните значение следующих свободных ТЭ:

lithiasis, is f - камнеобразование  
mycosis, is f – грибковое заболевание  
necrosis, is f – омертвление тканей  
fibrosis, is f – разрастание волокнистой соединительной ткани

sclerosis, is f – уплотнение органа вследствие разрастания соединительной ткани  
stenosis, is f – сужение трубчатого органа или отверстия

### **Вопросы для контроля усвоения:**

Укажите значение терминов:

1. «lysis» — ...
2. «genesis» — ...
3. «sclerosis» — ...
4. «stenosis» — ...
5. «necrosis» — ...

### **Задания для самостоятельной работы:**

1. Разберите термины по составу, объясните их значение: gastralgia, endocardium, pericardium, synostosis, cholecystopathia, angiologia, phlebectasia, gastroectasia, stenocardia, dermatologia, gerontologia.

2. Напишите термины по-латыни, выделите известные Вам термины и объясните их значение: пневмопатия; панкреосклероз; остеодистрофия; фарингоспазм; оториноларингология; фармакология; невропатология; миосклероз; остеопатия; холецистопатия; энтерология; холестаза; гастроэнтерология.

3. Напишите термины по-латыни, выделите известные Вам термины и объясните их значение: онкология; дискинезия; токсемия; токсикология; пиодермия; тромбофлебит; спланхноптоз; электрокардиограмма; диспепсия; микозис; геморрагия; невропатология; гинекология; хромосома.

4. Укажите соответствие:

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1) удаление почки                       | 1) nephropathia      |
| 2) опущение почки                       | 2) nephrographia     |
| 3) рентген почки                        | 3) nephroptosis      |
| 4) заболевание почки                    | 4) nephroectomia     |
| 5) заболевание желчного пузыря          | 5) cholecystoptosis  |
| 6) удаление желчного пузыря             | 6) cholecystotomia   |
| 7) опущение желчного пузыря             | 7) cholecystostomia  |
| 8) рассечение, вскрытие желчного пузыря | 8) cholecystoectomia |
| 9) наложение свища на желчный пузырь    | 9) cholecystopathia  |

5. Допишите термины:

сосудистый невроз — ... neurosis;

железистая опухоль — ... oma;

специалист по обезболиванию — anaesthesio...

наука о строении, развитии и функциях клеток — ...logia;

затрудненное глотание — dys...;

красное (кровяное) тельце (клетка) — ...cytus;

недостаток красных телец крови — ...penia;

белые кровяные тельца — ...cyti;

белокровие — ...aemia;

выделение сахара с мочой — ...uria;

лечение больного переливанием его крови — auto...therapia;

водолечение — ...therapia;

остановка кровотечения — ...stasis.

6. Переведите следующие рецепты:

Возьми: Травы хвоща 25,0

Выдай.

Обозначь.

Возьми: Жидкого экстракта крапивы

Жидкого экстракта тысячелистника по 25 мл

Смешай. Выдай.

Обозначь.

Возьми: Салицилата ртути 1,0

Персикового масла до 180 мл

Смешай. Простерилизуй. Выдай.

Обозначь.

Возьми: Бромид натрия

Бромид аммония по 2,0

Очищенной воды 200 мл

Смешай. Выдай.

Обозначь.

Recipe: Tabulettas Sulfadimezini 0,5 numero 20

Da. Signa.

Recipe: Novocaini

Anaesthesini

Dimedroli ana 0,7

Pastae Zinci 30,0

Misce. Da. Signa.

Recipe: Acidi salicylici

Resorcini ana 5,0  
Hexamethyltetramini 10,0  
Unguenti Zinci 50,0  
Misce. Da.  
Signa.

7. Переведите текст:

**Alcaloïda**

Alcaloïda sunt substantiae durae constructionis crystallinae aut amorphae. Alcaloïda sunt volatiles liquores odore valido. Наес (они) amarum saporem habere solent (обычно имеют), in spiritu facile solvuntur, aegre in aqua. Multa alcaloïda venenata sunt, at dosibus parvis in organismum inducta (вводить) actionem therapeuticam habent.



**Рекомендуемая литература:**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Основная литература</b>						
1.	Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014	27		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429266.html</a>
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебник	Чернявский М. Н.	М.: ШИКО, 2015	98	5	
3.	Латинский язык и фармацевтическая терминология: учебное пособие	Зуева Н.И., Зуева И.В., Семенченко В.Ф.	М: ГЭОТАР-Медиа, 2008, 2012	10		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423899.html</a>
4.	Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие	Нечай М.Н.	М.: Кнорус, 2013	103	5	
<b>Дополнительная литература</b>						
5.	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по латинскому языку	Хацаева Д.Т., Чопикашвили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В.,	Владикавказ, 2019	-	20	

		Кучиева И.Т.				
6	Сборник методических разработок по фармацевтической терминологии для студентов	Хацаева Д.Т., Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Влади кавказ, 2019			
7	Сборник методических разработок по латинскому языку для самостоятельной работы студентов 1 курса	Хацаева Д.Т., Чопикаш вили З.М., Шуракова Г.В., Булацева З.В. , Кучиева И.Т.	Влади кавказ, 2019	-	10	
8.	Латинский язык: учебное пособие	Бухарина Т. Л.	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015	51		«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970431825.html</a>

**Тема: Клиническая терминология. Терминология патологии, клиники (окончание).**

**I. Продолжение изучения темы: 3 академических часа**

**II. Цель занятия:**

21. Ознакомить студентов с клиническими суффиксами.

22. Научить студентов образовывать термины с использованием клинических суффиксов и переводить их на латинский язык.

**Студент должен знать:**

Клинические суффиксы.

**Студент должен уметь:**

Уметь образовывать термины с использованием клинических суффиксов.

**Этапы занятия и контроль их усвоения:**

№ п/п	Этапы занятия	Формы и методы проведения каждого этапа (описание деятельности студента)	Формы контроля усвоения, уровня усвоения	Примерное время
1.	<b>Вводная часть:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Организационный момент</li> <li>• Мотивация</li> <li>• Цели занятия</li> </ul>	Готовность преподавателя и студентов к занятию. Создание эмоционального и делового настроя.		3 минуты
2.	<b>Основная часть занятия:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль исходного уровня знаний.</li> <li>• Формирование новых знаний: объяснение нового теоретического материала.</li> </ul>	1. Фронтальная работа. 2. Выполнение микроконтрольной работы. 3. Выполнение тестовых заданий. 4. Объяснение нового материала. 5. Самостоятельная работа с метод. рекомендациями по теме. 6. Коллективная, групповая и индивидуальная работа (репродуктивные и частично-поисковые методы работы)	Устный опрос, текущий контроль	15 минут 10 минут 20 минут 20 минут 20 минут 20 минут
3.	<b>Заключительная часть</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заключительный</li> </ul>	1. Рефлексия: обсуждение полученных в	Тестовый контроль	20 минут

	контроль <ul style="list-style-type: none"> <li>• Подведение итогов.</li> <li>• Домашнее задание</li> </ul>	процессе занятия знаний и умений. 2. Оценка работы каждого студента. 3. Информация преподавателя о следующем занятии.		5 минут  2 минут
--	---	---	--	------------------------

### Представление содержания учебного материала:

#### Клинические суффиксы

**-itis, idis f** **воспаление** - arthritis, idis f – воспаление суставов

**oma, atis n** **опухоли, новообразования** lipoma, atis n – жировик

**ismus, i m** а) отравление, б) болезненное пристрастие, в) отклонение от нормы

alcoholismus                      пристрастие к алкоголю

bruxismus                            скрежетание зубами

**-iasis, is f** **признак заболевания, невоспалительные заболевания;**

**cholelithiasis**                    процесс образования камней

**-osis, is f**                    **процесс, состояние, невоспалительные заболевания:**

arthrosis хроническое невоспалительное заболевание суставов

**NB!** Если в термине на первом месте стоит указание на клетки крови или новообразования, то суффикс **-osis** придает термину значение «превышение нормы», «распространение», напр.: leucocytosis, is f - избыточное содержание лейкоцитов; lipomatosis, is f – распространение жировиков.

#### Вопросы для контроля усвоения:

1. Суффикс -osis имеет значение ...
2. Суффикс -itis имеет значение ...
3. Суффикс -oma имеет значение ...
4. С названиями воспалений употребляются приставки:
  - а) ... — наружная оболочка;
  - б) ... — внутренняя оболочка;
  - в) ткань (клетчатка) около органа — ...

#### Задания для самостоятельной работы:

1. Выделите термины-элементы, объясните их значение: arthritis; arthrosis; nephritis; nephrosis; endocarditis; osteoma; chondritis; osteochondrosis; cystoma; cholecystitis; myoma; osteoarthritis; cholangitis; thrombophlebitis; colitis; enteritis; adenitis; adenoma.

2. Образуйте термины со значением:

1) воспаления

желудка - gaster, tris f  
суставов arthr-  
печени hepar, atis n

2) новообразования

волокнисто-соединительной ткани fibr-  
мышечной ткани my-  
железы aden-  
мышечной ткани my-

3) невоспалительных заболеваний

суставов arthr-  
кожи dermat-  
пародонта parodont-

3. Составьте термины с заданным значением: воспаление:

кровеносных сосудов, сустава, клетчатки около мочевого пузыря, внутренней оболочки сердца, матки, наружной оболочки почек, вен, кожи, печени, желчного пузыря, мочевого пузыря, ободочной кишки, тонкой кишки, 12-перстной кишки, прямой кишки, пищевода, поджелудочной железы, брюшины, (слизистой) носа, (слизистой) рта, гортани, глотки, бронхов, трахеи, селезенки, сосудов, (слизистой) желудка.

Образуйте названия опухолей: мышцы, железы.

Образуйте названия хронических заболеваний: позвонков, почек, суставов.

4. Проведите анализ и объясните значение терминов:

1. osteoma
2. fibromyoma
3. meningitis
4. bronchitis
5. amaebiasis
6. elephantiasis (elephant – слон)
7. leontiasis (leont – лев)
8. gigantismus
9. nanismus
10. infantilismus
11. morphinismus
12. alcocholismus
13. dermatosis
14. polyavitaminosis
15. paranephritis
16. toxicosis
17. leucocytosis
18. lipomatosis

5. Переведите рецепты:

Возьми: Белого сахара 0,5  
Диазолина 0,05  
Смешай, чтобы получился порошок  
Выдать такие дозы числом 15 в бумаге.  
Обозначить: Для внутреннего употребления.

Возьми: Настоя цветков ромашки 25 мл  
Настоя календулы  
Настоя эвкалипта по 15 мл  
Смешать. Выдать. Обозначить.

Возьми: Настойки красавки 10 мл  
Выдай.  
Обозначь: По 5-8 капель 2-3 раза в день

Возьми: Таблетки экстракта валерианы густого 0,02 числом 50  
Выдай.  
Обозначь: По 2 таблетки 3 раза в день.

Возьми: Амидопирин  
Анальгина по 0,25  
Пусть будут выданы такие дозы числом 30 в вошеной бумаге.  
Обозначь: По 1 таблетке 2-3 раза в день.

Возьми: Экстракта ревеня сухого 1,0  
Пусть будут выданы такие дозы числом 6  
Пусть будет обозначено: По одному порошку на ночь.

Возьми: Экстракта алоэ жидкого для инъекций 1 мл  
Пусть будут выданы такие дозы числом 15 в ампулах  
Пусть будет обозначено: По 1 мл под кожу

6. Переведите текст:

Chloroformium

Chloroformium est liquor decolor, gravis, volatilis cum odore specific et sapore dulci caustico; cum spiritu anhydrico, cum aethere et benzino miscetur. In aqua male solvitur. Duae varietates Chloroformii distinguuntur: Chloroformium et Chloroformium pro narcosi seu Chloroformium anaestheticum. Chloroformium ad usum externum et interdum per os adhibetur.

